

La estabilización ha superado su etapa inicial con más rapidez y menos perturbaciones de lo previsto

Es precisa una transformación estructural de muchas empresas

El abastecimiento al consumidor se mantendrá en los mismos precios y acaso con tendencia a la baja

Importante discurso del ministro de Comercio en Zaragoza

Zaragoza.—El domingo se clausuró el XIX certamen de la Feria Oficial de Muestras de Zaragoza. Presidió el ministro de Comercio, señor Ullastres, acompañado de los comisarios generales de Abastecimientos y de Ferias y Exposiciones, y el jefe del Gabinete técnico del Ministerio de Comercio.

Primeramente, el ministro realizó una detenida visita al certamen y luego en el salón de actos del palacio de la Feria, se celebró la clausura en la que pronunciaron discursos el alcalde y el ministro de Comercio. Comenzó el señor Ullastres destacando la importancia creciente de la Feria Nacional de Muestras zaragozana, como prueba de un elogiado esfuerzo de progreso y superación, y luego dijo:

"Hay una atención despierta en estos momentos hacia los nuevos derroteros de la economía española; hacia las cuestiones y los problemas del momento, suscitados por la nueva ordenación económica, y por las perspectivas del futuro, hacia lo que vosotros pensáis que la Administración va a hacer y hacia lo que a ocurrir y lo que quiere que vosotros hagáis."

"Una situación como la económica española actual es de una complejidad extraordinaria. El conjunto de incógnitas que introducidos en la marcha económica española con las medidas del plan de estabilización era muy grande y es sorprendente que con este número de incógnitas que tenemos delante de nosotros las cosas se estén desarrollando en este momento, como se están desarrollando, con la precisión de un plan matemáticamente ajustado. Y si ha habido variaciones en algunas cosas ha sido a mejor sobre lo previsto."

TODAS LAS MEDIDAS HAN PRODUCIDO LOS EFECTOS PREVISTOS

"Yo suponía que se iba a producir un parón en la actividad económica, que podía conducir a una disminución, no ya solo a una cesación del aumento de la actividad que habíamos venido trayendo hasta ese momento. Pero que, naturalmente, se juzgaba momentáneo y que era, en definitiva, lo que el plan de estabilización exige para arrancar después sobre nuevas bases, más ordenadas, en ese crecimiento que no pensamos en el futuro que se interrumpa."

Yo pensaba que el primer período (Pasa a cuarta página)

Esta será la emperatriz del Irán



Paris. — Esta es la belleza iraní de Farah Diba, la estudiante de 22 años, de nacionalidad persa, a quien las noticias de Teherán señalan como segura tercera esposa del Sha, quien cumplió ayer 40 años. El compromiso matrimonial se anunciará en el mes próximo y la novia ya ha encargado en la capital francesa su vestido nupcial a la casa Dior. — (F. Cifra)

Inauguración de curso en el Seminario diocesano



Bajo la presidencia de nuestro Excmo. Prelado se efectuó en la mañana de ayer la inauguración de curso en el Seminario diocesano. De dicha ceremonia obtuvo "Fede" la presente instantánea durante la prestación del ritual juramento por el claustro de profesores de dicho Centro.

Concluyen los actos conmemorativos del tricentenario de la Paz de los Pirineos

Efusiva entrevista de los ministros francés y español de Asuntos Exteriores en la isla de los Faisanes

Irún. — A las diez y veinte del domingo, llegó a Irún, en automóvil, el ministro de Asuntos Exteriores, señor Castiella, al que acompañaban el embajador de España en París, conde Casas Rojas, y el introducido de embajadores y jefe del protocolo, barón de las Torres y alta personal del Ministerio. A la misma hora llegaba a Behobia, orilla francesa, el ministro de Asuntos Exteriores de Francia, Mr. Couve, autoridades y representaciones francesas.

A las diez y media cruzaban a un mismo tiempo, las delegaciones española y francesa, el puente provisional construido por los pontoneros militares españoles sobre el Bidasoa. La entrevista de los dos ministros en el centro de la isla resultó efusiva. Luego pasaron revista a las fuerzas de marinería que se hallaban junto al monumento a la Paz de los Pirineos y que rindió honores. Seguidamente, los ministros embarcaron en una lancha rápida, formándose una comitiva de doce embarcaciones de la Marina española y francesa, que hizo la travesía bajo los puentes internacionales, para luego entrar en el puerto de Fuenterrabía, en medio de clamorosos aplausos y el toque de las sirenas de los barcos y salvas de honor de los buques de guerra españoles y franceses situados en la rada.

El desembarco en el puerto de Fuenterrabía fue muy emocionante. Una banda de música interpretó el Himno Nacional español. Al desembarcar los ministros fueron cumplimentados por las autoridades de Guipúzcoa.

Después se organizó la comitiva en la que figuraban los ministros, gobernadores civiles, autoridades y personalidades españolas y francesas.

En el castillo de Carlos V, el comisario de la expedición de España y Francia sobre documentos históricos y obras de arte, entregó las llaves de la fortaleza, al señor Castiella, para que simbólicamente abriera la puerta principal del castillo, una vez en el interior tuvo lugar la visita. Durante la misma, en los jardines amenizaron el acto diferentes bandas de música.

En la despedida los clarinetos de la Diputación de Guipúzcoa interpretaron el "Aguir Jaunak". A continuación los ministros y séquito se trasladaron al puerto de Pasajes, donde franceses y españoles allí anclados con ocasión de las jornadas del tricentenario.

A las dos de la tarde, en Guadamendi, el ministro de Asuntos Exteriores español, ofreció un almuerzo al señor Couve de Murville y representaciones españolas y francesas asistentes a los actos conmemorativos.—Cifra.

CLAUSURA DE LOS ACTOS

Irún. — Después del almuerzo ofrecido en el parador Guadamendi, en San Sebastián, por el ministro de Asuntos Exteriores de España, a M. Couve de Murville y representaciones española y francesa, dichas personalidades se trasladaron a Irún donde se celebró la despedida oficial y clausura del tricentenario de la Paz de los Pirineos.

A descender del vehículo los ministros en el recinto aduanero español, fue interpretada la Marsellesa y, seguidamente, el (Pasa a última página)

Cuando Japón fue atacado los Estados Unidos sólo tenían dos bombas atómicas

Se ha revelado a la muerte de Marshall

Por una «equivocación» el Gobierno de Noruega vendió armas a Cuba

Estocolmo.— El jefe del Gobierno sueco, Kruscheh, ha vuelto a Moscú después de visitar durante seis días Rumania, según informa la agencia "Tass". Durante la visita, que no fue anunciada, celebró conversaciones con los dirigentes políticos rumanos y con destacados miembros del P. C. de aquel país.

PREPARATIVOS
Paris. — El Gobierno francés anunció oficialmente que está llevando a cabo conversaciones con Bonn para preparar la visita del canciller Adenauer a París, que se efectuará el mes que viene. En círculos diplomáticos se dice que la fecha exacta de la visita va a anunciarse en breve tanto en París como en Bonn. IRA ANTES A LONDRES
Bonn. — El Dr. Adenauer no marchará probablemente a París antes de visitar Londres el 17

de Noviembre, según ha declarado un portavoz del Gobierno de Alemania Occidental.

HARA UN LLAMAMIENTO A FRANCIA

Londres. — Inglaterra hará un llamamiento al presidente francés, De Gaulle, para que acceda a que se celebre en breve una conferencia en París, según se dice en los círculos bien informados. Es necesario, se agrega, hablar frente a frente en una reunión de los jefes de los Gobiernos occidentales. Los funcionarios británicos confían en que esto pueda efectuarse "dentro de unas semanas".—Efe.

NORUEGA VENDIÓ ARMAS A CUBA

Oslo. — El ministro de Defensa noruego, Nils Handal, ha repetido en el Parlamento que el Departamento de Defensa lamenta haber "violado por equivocación" el acuerdo de ayuda militar con los Estados Unidos por haber enviado armas a Cuba que fueron fabricadas con arreglo al programa de ayuda de los Estados Unidos.

Handal hablaba en el debate sobre el envío de armas por valor de 4.200.000 coronas, pagadas por el ex-presidente cubano Batista. Estas armas salieron de Noruega el 23 de Diciembre de 1958 y fueron entregadas a Fidel Castro en el nuevo año.

LAS ELECCIONES SUIZAS

Berna. — Socialistas y comunistas han perdido los escaños en las elecciones generales suizas del pasado fin de semana, y los socialistas han dejado de ser el principal partido en el Consejo Nacional (Cámara Baja), según se anuncia oficialmente. Los socialistas han perdido dos escaños, con lo cual conservan 51.

Los radicales ganan uno y obtienen con ello otros 51, los conservadores 47. El partido de campesinos 23 (ganan uno), los independientes diez, los demócratas seis (ganan uno) y los liberales cinco.—Efe.

SOLO TENIAN DOS BOMBAS "A"

Washington. — América solamente poseía dos bombas atómicas en los tiempos en que se produjeron los ataques atómicos contra el Japón según se revela hoy en una entrevista mantenida por un periodista con el general Marshall y que solamente podía ser publicada después de su muerte.

Publicando esta entrevista hoy, la revista "U. S. News World Report", dice que el general Marshall concedió esta entrevista a uno de sus directores en 1954 y 55, pero a condición de que no pudiese ser publicada hasta después de su muerte.

En la entrevista, el general Marshall dice que los dirigentes militares norteamericanos no tenían idea del poder destructor de una bomba "A" hasta que se experimentó una el 16 de Julio de 1945 en Nuevo México. "Cuando conseguimos poseer la bomba, comprendimos que debíamos emplearla de la mejor manera posible para salvar vidas americanas. Yo escuché toda clase de discusiones sobre cómo debiera emplearse la primera de las bombas. "Algunos deseaban arrojársela en el mar frente a Japón y otros deseaban lanzarla en los campos de arroz para salvar vidas japonesas. Pero solamente teníamos dos y la situación era grave y apremiada".—Efe.

El nuevo Premio Nobel inventó el "espológrafo" aparato destinado al electroanálisis automático de las sustancias hacia la tercera decena del actual siglo y ello tuvo una grandísima importancia en los campos de la metalurgia y en otras ramas de la industria relacionada con la Química.

Jaroslav Heyrovsky nació en Praga, pero gran parte de sus estudios los realizó en "University College" en Londres. Actualmente desempeña el cargo de director del Instituto Polarográfico de la Academia de Ciencias de Praga.

Es el primer científico de su país que consigue un premio Nobel y el descubrimiento de su método de análisis, que le ha proporcionado el premio de 220.768 coronas suecas fue hallado de una forma casual. Una pregunta que le fue dirigida a Heyrovsky por otro científico cuando estaba realizando sus trabajos para obtener el grado de doctorado, en 1918, le abrieron los ojos hacia las posibilidades del análisis electroquímico. Cuatro años más tarde presentó su primer estudio en este campo y en 1925 construyó el "espológrafo", con el que demostró que sus teorías podían llevarse perfectamente a la práctica.

La fiesta de Cristo Rey en nuestra ciudad



Con gran brillantez se ha celebrado en nuestra ciudad la festividad de Cristo Rey, a cuya conmemoración se refieren las precedentes placas. En la primera figura la presidencia del acto de afirmación católica en el Circolo Católico de Obreros. En la segunda, un momento de la inauguración de temporada en la Cocina de Caridad, celebrada ayer. — (Foto "Fede")

Va a erigirse en Zaragoza un monumento a Goya

El ministro secretario general, a Paris

Madrid. — El ministro secretario general del Movimiento, don José Solís Ruiz, ha salido en avión, para París, donde asistirá a las reuniones del Comité de Defensa de la civilización cristiana, que preside, el ministro del Tesoro alemán, doctor Lindrath.—Cifra.

MAGNIFICA OBRA ARTISTICA DE UN ORFEBRE ESPAÑOL

Barcelona. — Ha salido para Estados Unidos en avión el orfebre barcelonés y profesor de Artes y Oficios de la Escuela de Artes y Oficios, don Javier Corbaro, con objeto de asistir a la inauguración del templo nacional de los Estados Unidos, construido en Washington con la aportación de todos los obispos de la Unión y en el cual la única aportación extranjera ha sido un Sagrario, siete candelabros grandes y cuatro pequeños y un Crucifijo, que le fue encargado al señor Corbaro, quien va a montarlo. EN ZARAGOZA VA A ERIGIRSE UN MONUMENTO A GOYA

Zaragoza. — Hace algún tiempo, una entidad bancaria que tiene su sede central en esta ciudad

ofreció en conmemoración de sus bodas de oro, la erección de un monumento del pinto don Francisco de Goya.

Hoy, el escultor señor Marés ha presentado el boceto del monumento que consta de un cuerpo central con la figura de Goya, en bronce de tres metros de altura sobre un pedestal de piedra de cuatro metros. La figura aparece en actitud de pintar uno de sus célebres cuadros. La parte central se complementa con dos grupos de niños y niñas soñadores, el pedestal, el monumento irá situado en la plaza del Pilar.—Cifra.

XL ANIVERSARIO DE UNA PROMOCION DE INFANTERIA

Toledo. — La XXVII promoción de Infantería ha celebrado el XL aniversario de su jura de bandera, con una misa de campaña en el patio del Alcázar, ante la imagen de la Inmaculada de la Academia de Infantería.

Después de la misa los concurrentes renovaron el juramento de fidelidad besando la misma bandera que juraron el 9 de Octubre de 1910 como cadetes, y que fue bordada por la Reina doña María Cristina, conservándose en la actualidad en el Museo del Ejército de Madrid. Posteriormente, depositaron una corona de laurel sobre la lámpara que en honor de los caídos de la promoción y de los defensores del Alcázar, ha sido colocada en los sótanos de la fortaleza. Por último visitaron las aulas y pistas deportivas de la nueva academia de Infantería, donde almorzaron.

ENTREGA DE DIPLOMAS
Madrid. — Los ministros del Ejército y de Marina han presidido esta mañana en la Escuela de Estado Mayor, el acto de la entrega de diplomas e imposición de fajines a los nuevos diplomados que componen la 54 promoción de la Escuela, en la que han terminado sus estudios, 50 oficiales del Ejército de Tierra; dos de la Armada; dos del Ejército del Aire; el teniente coronel del Ejército argentino don Jorge F. Vons Techer; el teniente coronel, don Gonzalo Caba Cabeza y el Mayor de Infantería, don Lelio Giannelli, del Ejército italiano y el capitán de Infantería, don Clair L. Book y el capitán de fuerzas blindadas, don Charles R. Gorder, del Ejército de Estados Unidos.—Cifra.

El Cardenal Tardini convoca una conferencia de Prensa para tratar del próximo Concilio ecuménico

Se celebrará el viernes

Ciudad del Vaticano. — El Cardenal Tardini, secretario de Estado del Vaticano, ha convocado una conferencia de Prensa para el viernes próximo con el fin de tratar del próximo concilio ecuménico, convocado por el Papa Juan XXIII en Enero último. El Cardenal Tardini, que es presidente de la Comisión preparatoria del Concilio, ha invitado a la conferencia a los correspondientes italianos y extranjeros. La conferencia de Prensa en el Vaticano es una innovación del pontificado de Juan XXIII, el cual recibió a los correspondientes extranjeros en una audiencia en masa poco después de su coronación.—Efe.

Ofrenda de una placa a la Academia de Ingenieros

El general de brigada de los Estados Unidos R. Reynolds, Jr., hizo entrega ayer a la Academia de Ingenieros de una placa reproducción del escudo de similar Centro norteamericano, en un simpático acto de hermandad del que damos cuenta en otro lugar. En nuestro grabado: momento de la entrega y reproducción del citado escudo.

(Foto "Fede")



Actualidad burgalesa

Vida religiosa

SANTORAL

SANTOS DE HOY

Ss. Vicente, Sabina y Cristeta, Florencio, mrs.
Misa, con rito doble y color encarnado, de Santos Vicente, Sabina y Cristeta, segunda oración Et famulos.

SANTOS DE MAÑANA

Simón y Judas, apóstoles, Anastasia, vg. Cirilo, Fidel, mrs. Honorato, ob.
Misa, con rito doble de segunda clase y color encarnado, de Ss. Simón y Judas, segunda oración Et famulos.

CULTOS

CAPILLA DE SANTIAGO (Catedral): Cultos mensuales de la Medalla Milagrosa. A las ocho y media de la mañana de hoy, misa de comunión en el altar de la Asociación. Por la tarde, a las siete, función eucarística-mariana, terminando con la Salve cantada.

GRAN OCASION

Se vende grupo electrógeno seminuevo. Motor Alcega 25 HP, 60.000 pesetas. Motor Xerox 25 KVA., 20.000 pesetas. Razón Cooperativa de Maderas ORTIGOSA DE CAMEROS (Logroño).

Cocina de Caridad

Apertura de la temporada

Ayer tuvo lugar la apertura de la temporada 1959-60 de la Cocina de Caridad, esta obra tan generosa y espléndida para los pobres de nuestra ciudad. A las once hubo una misa en la parroquia de San Cosme, que ofició monseñor don Mariano Barriocanal Rueda, quien al final dirigió una plática rogando a todos a pedir unos por otros unidos en Cristo, protectores y protegidos, en estas tareas de la caridad, que solo son caridad cuando por Cristo y en nombre de Cristo se hacen. También suplico oraciones por las necesidades e intenciones de la señora Gloria Lostau, alma de esta Obra de la Cocina de Caridad, cuyas tareas han permanecido siempre en el silencio y que actualmente se encuentra enferma. Al final rezó un responso por los fallecidos, protegidos y protectores en estas tareas de la caridad. A las doce y media, se distribuyó la primera comida de esta temporada, que fue bendecida por el señor obispo auxiliar, don Demetrio Mansilla, quien converso con varios de los pobres, interesándose por su situación y dirigió a todos unas palabras de salud y gratitud en nombre del señor arzobispo, al cual sustituía por encontrarse éste en la apertura del Curso en el Seminario, destacando en su nombre el interés que siente por estas obras de la Cocina de Caridad, el Comedor de Obreros y del nuevo Seminario como obras de su mayor atención. También elogió el doctor Mansilla la actuación de las damas que asisten asiduamente en esta tarea tan callada de servir o distribuir diariamente la comida a los pobres, y de otras personas que laboran silenciosamente en las laboriosas tareas de la caridad. Acompañaban al señor obispo auxiliar, monseñor Barriocanal, el Rvdo. don Ramon Alonso, subdirector de la Casa de Ejercios, el señor Mijangos, director del Secretariado de Caridad y el señor Rodríguez Ojeda. Al bendecir la comida, el señor obispo auxiliar rezó un Padrenuestro por las necesidades de los pobres y de los bienhechores. La comida estaba compuesta de: macarrones con chorizo y tocino, filetes con patatas fritas, ración de pan y manzanas. Se distribuyeron 315 comidas.

Ayer

CASI el reverso de la medalla climatológica del domingo anterior fue el tiempo anterior. Día gris, dominado por la niebla, que tan densamente envolvió a la ciudad a primera hora de la mañana. Por ello, si a ráfagas salió el sol, el tono general de la jornada fue grisáceo, plenamente otoñal en cuanto a clima ambiental.

En los demás órdenes, la ciudad ofreció pocos perfiles informativos. De ellos, el principal la fervorosa conmemoración de la festividad de Cristo Rey, con multitud de comuniones en los templos, por la mañana, un acto de afirmación católica en el Círculo, comida de hermandad con participación de todas las Asociaciones de apostolado secolar y, finalmente, solemnisísima función eucarístico-mariana, con imposición de insignias en la Catedral. Fue esa conmemoración el prólogo de la inauguración de la Cocina de Caridad, acto celebrado ayer y del comienzo de la Gran Semana de la Familia, iniciada asimismo ayer lunes, fecha en la que, también, se celebró con el tradicional esplendor la inaugura-

Resumen informativo de Centros y organismos oficiales

Delegación provincial de Abastecimientos

PRECIOS MAXIMOS DE VENTA AL PUBLICO DE LOS ALIMENTOS COMESTIBLES. De conformidad con lo dispuesto en el artículo 13 de la Circular de la Comisaría General de Abastecimientos y Transportes, número 15/59, de fecha 22 del corriente ("Boletín Oficial del Estado" número 254, del 23), los precios máximos que se podrán aplicar en la venta al público de los alimentos comestibles que se expenden a granel, serán, en toda la provincia, a partir del día 26 del actual mes de Octubre, los siguientes:

a) Existencias de aceite de oliva de hasta 1,5 grados de acidez.

b) Existencias de aceite de oliva de más de 1,50 grados hasta 3 grados de acidez.

c) Existencias de aceite de semillas.

d) Existencias de aceite de oliva envasado.

e) Partidas de aceites comestibles facturadas y en camino, con expresión del grado de acidez que corresponde a las de aceite de oliva.

A tal fin, los detallistas con establecimiento comercial situado en localidades de la provincia, deberán presentar las aludidas declaraciones en sus respectivas Alcaldías, que las enviarán con la antelación suficiente a fin de que tengan entrada en esta Delegación provincial antes del día 5 de Noviembre próximo.

base para practicar la oportuna liquidación, los almacenistas que expendan aceites comestibles se encuentran obligados a formular declaraciones de existencias el día 24 del mes actual y referidas a la hora del cierre del establecimiento, con arreglo al siguiente detalle:

En estos precios se hallan incluidos todos los gastos de transportes y acarreo hasta consumo, arbolitos y márgenes de beneficio de los distintos escalones comerciales. Con el fin de que sirvan de

MOVIMIENTO DEMOGRAFICO

Durante el día de ayer se verificaron en el Registro Civil las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Antonio - María García Martínez, Alfonso - Francisco González Carranza, María - Beatriz Barrio Fernández, Rafael José Álvarez Domingo, Francisco - Javier Ibáñez García y César García Gutiérrez.

Matrimonios: Don Jesús Barroso García con doña Laura Pascual Bartolomé, hoy, a las doce y media en San Lesmes.

Fallecidos: María Cruz Belmejo Meliel, de Los Balbases, 89 años, Empedrado; Luisa Costea Aguirre, de Santander, 81 años, San Juan 29 y Antonio Godoy Hernández, de Las Calmas, Hospital provincial.

ASCENSO.—En corrida de escalas ha sido ascendido a la cuarta categoría, con el sueldo anual de 33.480

Movado

Relojería ESPADA - Joyería

OTRO AHOGADO EN EL ARLANZON.—En la mañana del domingo y, tal vez a consecuencia de un desajuste que le hizo caer al agua, en las proximidades de San Amaro, pereció ahogado José María Martínez Marín, de 35 años, casado, vecino de Hontanales, cuyo cadáver apareció el domingo flotando en las aguas, de donde fue extraído por los bomberos en presencia del juez de Instrucción, quien determinó su traslado al depósito judicial para la práctica de la autopsia.

José era portador de 2.800 pesetas en metálico y, según manifestaciones posteriores de unos familiares suyos, había venido recientemente a Burgos para efectuar unos pagos.

Descanse en paz.

En Saldaña de Burgos

Se vende casa en el juego de bolos. Informes, San Cosme 25, 2.º centro, Burgos.

BOLETIN METEOROLOGICO

comprende de los datos recogidos ayer en el Observatorio meteorológico del Instituto de Enseñanza Media:

Barómetro.—A las ocho de la mañana, 690,6; a las dos de la tarde, 690,5; a las siete de la tarde, 693,1.

Temperatura ambiente.—Máxima, 11,0 grados, a las 13 horas; mínima, 9,0, a las 5.

Dirección y velocidad del viento.—A las ocho de la mañana, E., 5,4 Kms.; a las dos de la tarde, E., 9 Kms.; a las siete de la tarde, 5,4.

Recorrido, 210,4 Kms. Lluvia, 0,2.

LABRADORES !!

compramos patatas para piensos. Teléfonos 1543 y 4054

INVESTIGACIONES MINERAS

En la Jefatura de Minas de Palencia-Burgos y por don Jesús Ideota Gorbeña y otros, vecinos de Bilbao, se ha presentado instancia en solicitud de permiso para investigar 355 pertenencias de mineral de hierro, con el título de "Compostela", en el paraje "Los Terreros, Humanes y otros", del término de Pancorvo, perteneciente al Ayuntamiento de Pancorvo.

Cristalerías del Norte

Tiene a su disposición más de 500 Perfiles de Molduras para cuadros. Precios económicos. Al lado de la Sala de Fiestas

EL CUPON PRO-CIEGOS

En el sorteo correspondiente al día de ayer resultó preñado con 250 pesetas el número 856 y con 25 pesetas, todos los números terminados en 56.

¿QUEEN PITA? LA QUE PITA ES IZAMIL

ACCIDENTES DE CIRCULACION.—Al tomar una curva en Prádanos de Bureba, se agarró a la dirección el camión B1-12543 conducido por José Lobon Morant, vecino de Benipola (Valencia) y que transportaba 50 bidones de aceites minerales. El vehículo volcó en unas tie-

rras de labor, resultando herido de pronóstico reservado el ayudante del chofer, Juan Bautista Cardena, que iba dormido y a quien presto asistencia el médico de Monasterio de Rodilla. El camión sufrió algunos desperfectos.

—Debido a estar mojada la carretera, el camión B1-39647, que llevaba al volante Manuel Velasco Zabala, residente en Bilbao, al circular por el término municipal de Oña, cayó a un desnivel de diez metros de altura.

Por fortuna no hubo que lamentar desgracias personales. El vehículo resultó con daños de consideración.

En Saldaña de Burgos

Se vende casa en el juego de bolos. Informes, San Cosme 25, 2.º centro, Burgos.

BOLETIN METEOROLOGICO

comprende de los datos recogidos ayer en el Observatorio meteorológico del Instituto de Enseñanza Media:

Barómetro.—A las ocho de la mañana, 690,6; a las dos de la tarde, 690,5; a las siete de la tarde, 693,1.

Temperatura ambiente.—Máxima, 11,0 grados, a las 13 horas; mínima, 9,0, a las 5.

Dirección y velocidad del viento.—A las ocho de la mañana, E., 5,4 Kms.; a las dos de la tarde, E., 9 Kms.; a las siete de la tarde, 5,4.

Recorrido, 210,4 Kms. Lluvia, 0,2.

LETRAS DE LUTO

La enfermedad que desde hacía tiempo venía minando la salud de nuestro querido amigo, el conocido industrial sastre de esta plaza, don Segundo Moral Quimada, tuvo ayer triste desenlace, falleciendo cristianamente el paciente, rodeado de su esposa, hijo y demás allegados.

A los innumerables testimonios de condolencia que con este motivo está recibiendo la familia doliente unimos el nuestro muy expresivo, que hacemos presente a la atribulada viuda del finado, doña Inés Martínez; hijo, don Pedro Moral Martínez; hija política, doña María Dolores Hurtado, hermanos y resto de deudos.

ROBO EN UN COMERCIO

En la calle del Cordón fue violentado, en la madrugada del sábado, el comercio del "Cierre Metálico" que protege la entrada del "Radio-Relojería Milán", propiedad de don Carlos García Cardena, y después de forzar la cerradura metálica del escaparate de relojería, el autor o autores del

PERDIDA DEL PASADO 12

de Julio cartera conteniendo documentación completa. Su dueño José Labaca. Base de Automovilismo. HALLAZGO localizados de campo. Razón, Tinte, 9, 1.º.

TRASPASOS

¡TENGO! Cliente interesado adquirir local. Plaza Mayor. Frigo. Agente de la Propiedad. Moneda, 13. ¡FARMACEUTICOS! Para mi representado necesito farmacia en capital. Frigo. ¡MUEBLAS! Amplio local, calle Santander cedería, informes Pl. Mañana. ¡OCASION! Por traslado, acreditado bar irrisorio alquiler, elevados ingresos, 275.000. Frigo.

GANADOS Y APEBOS

¡PERMUTA! Parcela 500 metros 100.000 pesetas, por coche turismo o camión. Próxima carretera Madrid. Frigo, mañana. ¡CASAS! Completa 16 viviendas, exenta, a estrenar. Puede producir un 10 por 100 libre. Próximidad es calle Avelanos. Con 1.000.000 entrada, resto 1.350.000. Pagar 30 años. «Frigo». Mañana. CONSTRUCTOR Paulino vende pisos en Concepción, 5, y San Francisco núm. 133, muy bonitos, doy grandes facilidades de pago. Informes, Calle Vitoria, 107. Obra.

MUEBLES

SE VENDEN butacones. Diego Porcelo, 1, 4.º. Tardes. SE VENDEN dos sillones y algunos muebles. San Pablo, 11, 1.º. VENDO buen comedor completo. Informes, General Mola, 1, 1.º. Izqda. ¡NOVIOS! Nuestros muebles finos, elegantes, económicos, encierros a Martin Sueres Talleres Lara. Teléfono 1872.

PERDIDAS

PERDIDA cartera con documentación y dinero el día 22, en calle Calatravas. Se ruego devolver carta y documentos por correo a Guardia Municipal Burgos. PERDIDA llave con cartera, año veiano. Gratificarse Moneda, 19. HALLAZGO dos cuerdas entre Burgos Valladolid. Razón Nicolás Martínez, Alfarreros, 8.

PASAPORTES, penales, caza, automóviles

Rápidamente. Gestoría Santamaría, Calera, 57, primero. SEGUROS Generales, todos los ramos, absoluta garantía. Gestoría Quintanilla.

Guía del ESPECTADOR

COLISAO.—"La última bala" (2) y "Apache" (2). **AVENIDA.**—"Un médico fenómeno" (3R) y "Atraco perfecto" (3R). **CINE CORDON.**—"Sabela vuelve al ataque" (3). **CALATRAVAS.**—"La dama

ALQUILERES

TAXI Renault 4-4, 2,50 kilómetros. Tfno. 2154. **ARRIENDANSE:** pisos Pueba, seis habitaciones, cuatro Vitoria, locales, Vitoria, 21. **TAXI varios coches,** grandes pequeños, 2,50 kilómetros. Teléfonos 1564 y 820.

TOMARIA en arriendo

o pequeño traspaso, local propio almacén. Teléfono 4778. **ALQUILO piso amueblado,** nuevo. Razón, Teléfono 2615. **ALQUILO una o dos habitaciones,** derecho cocina, muy céntrico. Teléfono 5981.

ALQUILO dos habitaciones

hermosas. Razón esta Administración. **PEQUEÑA buhardilla** se desea para señora sola. Informes esta Administración. **ARRIENDA habitación** con derecho cocina. Avenida Cid, 68, 1.º, derecha. **SE ALQUILA habitación,** derecho cocina. Briviesca, 26, 2.º.

AUTOMOVILES Y ACCESORIOS

SEGURA. Pegasos a estrenar, entrega inmediata. **RECAMBIOS de Leyland, Man, Mercedes y Steyr.** **SEGUERA.** Leyland, Man, Mercedes, Austin, Steyr y otros. **SEGUERA.** Camiones, automóviles nuevos, usados, todos magnífico estado, precios interesantes. Máximas facilidades. Paseo del Molino 13, Madrid.

SEGURA. Basculantes

magníficamente preparados. **SEGURA.** Furgonetas reparto de importación. **SEGURA.** Mercedes 220-5, Plymouth Seat, Dauphina y otros. **SEGURA.** Compra-venta de camiones, automóviles y recambios a precios rebajadísimos. Paseo del Molino, 13, Madrid. Informes en Burgos: Casa Miguelete, Pablo. Teléfono 3778.

COMPRO. Tengo comprador

para turismo, Volkswagen en buen estado. Informes, Godote. **TURISMO D.K.W.** perfecto estado, 45.000, o cambiaria por otro más potente. Godote. **AUTOMOVILISTAS.** para vender o comprar, Godote le orientará. Moneda, 18. **VENDO económico motor Diesel,** 28 HP, buen estado. Teléfono 4144. **VENDO furgoneta Citroën,** 2 HP, Moisés Calvo, Garaje Norte. **POR adjudicación** vende Renault 11 HP, perfecto estado. Godote Moderno. **VENDO coche Opel Olympia,** barato. Carretera Madrid-La Ventosa. Garaje Cuevas.

Por su parte los almacenistas

de toda la provincia y los detallistas de la capital, presentarán directamente dichas declaraciones en esta Delegación provincial antes del día 27 del mes en curso, a cuyo efecto solicitarán en la misma los oportunos impresos.

Información militar

PAGADURIA MILITAR DE HABERES DE LA SEXTA REGION.—Señalamiento de pago de los haberes correspondientes al mes de Octubre:

Día 29.—De 11,00 a 13,00: Caballeros mutilados de Guerra por la Patria y señores habilitados.

Día 30.—De 11,00 a 13,00: Suboficiales y C. A. S. E.

Día 31.—De 11,00 a 13,00: Jefes y oficiales.

ASOCIACION BENEFICA DEL EJERCITO DE TIERRA

Día 31.—De 11,00 a 13,00: Pensionistas viudas de dicha Asociación.

Día 2 de Noviembre.—De 11,00 a 13,00: Personal en situación de retirados.

Día 3.—De 11,00 a 13,00: Personal que no haya cobrado los días anteriores.

MATRIMONIOS.

Se concede licencia para contraer matrimonio con doña María Cruz Sánchez Ruiz al capitán de la Guardia Civil don Jesús Mangas García, con destino en la 109 Comandancia.

DISTINTIVO.

Se concede el distintivo de profesor al general de brigada de Ingenieros don Ramón Rivas Martínez, jefe de Ingenieros del Cuerpo de Ejército VI y de los Servicios de Ingenieros de la 6.ª Región Militar.

MEDALLAS DE SUFRIMIENTO POR LA PATRIA

Se concede la Medalla de Sufrimientos por la Patria al capitán de Infantería don José González del Yerro Villota, con destino en la cuarta zona de la I. P. S., herido en acto de servicio el día 20 de Marzo de 1959.

SE HALLA vacante la

dula de Quintanilla Vitoria. El presidente Fortunato Pérez. **SE OFRECE** chófer carnet primera. Teléfono 2002. **PARA peluquería** de señoras se necesita auxiliar y aprendiz adelantado. Informes esta Administración. **MUCHACHA** necesario. Madrid, 2 habitación 8. **SE VENDE** moto Guzzi 65. Garaje Talamiol. **SE NECESITA** camarera joven, agradable, buen sueldo, simpatía. Presentarse martes 27, de 4 a 6 tarde, en Sindicato Hostelería.

COMPRA Y VENTA

POLITOS ambos sexos. Avicela María Isabel. San Gil, 7, Burgos. **POLITOS** recién nacidos. Avicela San Isidro. Santa Clara, 46, Teléfono 4117. **POLITOS** de un día y pollitas de otro y dos meses. Granja Mirasol. Pisones, 7. Teléfono 2960. **SILLONES** americanos, herramental y forjados, productos para permanente. Pez, 16, Madrid. **VENDO** o cambio aparato cinto de 60 por otro mayor. Palacios de la Sierra. Teléfono 11. 4157.

Anuncios económicos

COMPRO una pareja piedras de moler pienso, que estén en buen uso, 1,20 de diámetro, incluyendo a la desmontar. Informes la Administración. **ENSEÑANZAS** **OFRECESE** profesor mercantil, edad 26, soltero. Razón, Teléfono 2016. **FINCAS** **SE VENDE** piso llave en mano, Avenida Cid Campeador. Informes Camposa, 84. Teléfono 5342. De 10 a 5 tarde. **VENDO** libre casa de planta y piso, 5 amplias habitaciones, dos cocinas grandes, patio y jardín con gallinero, próxima Catedral, precio razonable. Cantero, Concepción, 2. **CONSTRUCTOR:** Vende pisos exentos de 3, 4, 5 y 6 habitaciones, todas las comodidades, llave en mano, facilidades de pago. Informes, Calle Vitoria, 107. Obra. **VENDO** casa con edificios anexos y terreno junto carretera a 3 kilómetros Plaza Mayor, propios para granja o lechería. Dirigirse «Avan» calle Plaza José Antonio, 28, Burgos. **VENDO** 28, Burgos. **VENDO** vitrina mostrador, en perfecto estado. Teléfono 3511. **SE VENDE** serrín seco por camiones, 35 centímetros y leña de castaño a 85 ctms. Teléfono 5079. **SE VENDE** aparato eléctrico Edesa, barato. Informes Teléfono 3714. **VENDO** basura. Máximo Ruiz. San Pedro de la Fuente. **DISPONGO** dos carros de basura de gallina. Escribir Angel Alcobilla, Osorno (Palencia).

VENDO piso nuevo, exento, buena zona, facilidades. Informes, Villarcayo, 6, bajo. **MAGNIFICO** solar, chaflán, 1.800 metros cuadrados, cien metros fachada, pleno casco, 180 metros de correa, ideal, renta limitada, subvencionada, cooperativas, etc., vendo (completo o parcelado), 275 a 420.000. Colaboración edifico o cambio por edificación. Dispongo proyectos. Interesados dirigirse por escrito al núm. 1331, esta Administración. **VENDO** casa barata en barrio San Pedro, dos locales y piso, tres, otro ocupado, junto o separado. Calzadas 16. **PISO** libre barato, tres habitaciones exteriores, baño, 11,000. Calle de Aduana, 9, 1.º. **PISO** libre próximo estación Autobuses, vendo. Informes esta Administración. **FARMACEUTICOS!** Situación inculcable porvenir, local en propiedad, exento, 40 metros, dos alturas, 320.000. Frigo, Moneda, 13. Mañana. **¡PISOS!** Gran confort, exenciones tributarias, lujosa construcción, orientación meridional, 4, 5 y 6 habitaciones, agua caliente, calefacción central, cocinas eléctricas, baño, carpintería metálica. Desde 275 a 420.000. Facilidades de pago. ¡Vengan! Se otorgará! Frigo, Mañana. **¡LOCAL!** Espléndido, 600 metros, diáfanos, ocho entradas, exento, vivienda, adecuado para almacenes, utilities. Paseo La Isla, Frigo. **¡ATENCIÓN!** San Pablo, hermosa vivienda con siete amplias habitaciones, servicios, casa seminueva, 285.000, más 40.000 Banco. Frigo

VENDO carro de buyes en buen uso. Victorino Franco. Marmellar de Abajo. **VENDO** 18 ovejas de vida y 18 corderos. Tratar, Saturnino García. Castellanos de Castro (Burgos). **TRACTORISTAS:** Vacu-Lug el más satisfactorio método de renovar las barras de neumáticos desgastados por el uso. Agente: Rescauchados Cagigas. General Mola, 7, Burgos. **VENDO** vaca holandesa, preñada, medio tiempo, abundante leche y ternero ocho días. Fernán González, 74, 2.º. **HUEL PEDES** **DOY** pensión 28 ptas. completa. Hay teléfono y baño. Calle Briviesca, núm. 13, habitación 8. **HABITACION** confortable una o dos personas, sólo dormir. Informes esta Administración. **DOY** pensión, Plaza Mayor. Informes esta Administración. **DOY** pensión o comer por su cuenta. Calle Briviesca, 26, 2.º, derecha. **MUEBLES** **SE VENDEN** butacones. Diego Porcelo, 1, 4.º. Tardes. **SE VENDEN** dos sillones y algunos muebles. San Pablo, 11, 1.º. **VENDO** buen comedor completo. Informes, General Mola, 1, 1.º. Izqda. **¡NOVIOS!** Nuestros muebles finos, elegantes, económicos, encierros a Martin Sueres Talleres Lara. Teléfono 1872. **PERDIDAS** **PERDIDA** cartera con documentación y dinero el día 22, en calle Calatravas. Se ruego devolver carta y documentos por correo a Guardia Municipal Burgos. **PERDIDA** llave con cartera, año veiano. Gratificarse Moneda, 19. **HALLAZGO** dos cuerdas entre Burgos Valladolid. Razón Nicolás Martínez, Alfarreros, 8. **PASAPORTES, penales, caza, automóviles** Rápidamente. Gestoría Santamaría, Calera, 57, primero. **SEGUROS** Generales, todos los ramos, absoluta garantía. Gestoría Quintanilla.

DEPORTES

Repetidas goleadas a cargo del Barcelona Madrid, sobre Las Palmas y el Osasuna

Atlético de Madrid ganó en San Sebastián y el Granada perdió en casa

Novedad más curiosa de esta última jornada, fue ese camión en la puntuación del Atlético de Madrid y el Granada las cosas al revés que el domingo pasado. También dentro de lo sorprendente la abultada derrota de Las Palmas propia casa y el triunfo del Sevilla y el empate del Elche.

Segunda parte. Betis jugó todo el tiempo — se puede decir — con 10 jugadores. No obstante fueron los primeros en marcar mediante de Kuzman y Del Sol, en los minutos 18 y 42 primera parte.

Madrid, el titular hizo gala de su maestría y vapuleó al Osasunense encajando siete goles que fueron marcados por Puskas, Di Stéfano (2), Vidal y Didi.

San Sebastián, el juego fue marrullero y violento, por los dos goles expulsado Ansoala en el minuto 43. El primer gol se dio a los 40 minutos al desviar Ribera a la red un centro de Miguel. Este descomentó a los donostiarros, quienes en los 20 segundos, se abarullaron y marcaron otro gol, propia meta, que decidió el encuentro. Tanto así al conseguir un nuevo tanto.

Resultados y clasificaciones

PRIMERA DIVISION	
Madrid, 3; Oviedo, 0.	Rayo V., 1; Córdoba, 4.
Sevilla, 3; At. Bilbao, 2.	Almería, 0; Plus-Ultra, 0.
Sociedad, 0; At. Madrid, 3.	Murcia, 1; San Fernando, 0.
Madrid, 7; Osasuna, 0.	Cádiz, 2; Mallorca, 2.
Elche, 2; Eibar, 2.	Ceuta, 4; Extremadura, 0.
Sevilla, 1; Zamora, 1.	Badajoz, 1; Tenerife, 2.
Zaragoza, 1; J. G. E. P. F. C. P.	
Barcelona, 8; Levante, 7 5 0 2 20 11 10	
Palmas, 0; J. G. E. P. F. C. P.	
Madrid, 7 5 1 1 29 7 11	
Oviedo, 7 5 0 2 25 5 10	
Sevilla, 7 4 1 2 9 8 9	
At. Madrid, 7 4 0 3 10 6 8	
Osasuna, 7 4 0 3 10 11 7	
Elche, 7 3 1 3 15 11 7	
Eibar, 7 3 1 3 7 9 7	
Extremadura, 7 3 0 4 12 12 6	
Almería, 7 3 0 4 10 15 6	
Plus-Ultra, 7 2 2 3 10 17 6	
Badajoz, 7 2 2 3 10 17 6	
Tenerife, 7 2 2 3 10 17 6	
Extremadura, 7 2 2 3 10 17 6	
Palmas, 7 2 1 4 6 11 5	
At. Madrid, 7 2 1 4 11 23 5	
Sevilla, 7 2 1 4 4 15 5	

TERCERA DIVISION (Grupo cuarto)	
Vitoria, 0; Mirandés, 1.	Iruña, 1; Villafraña, 1.
J. G. E. P. F. C. P.	
S. Sebastián, 6 6 0 0 20 4 12	
Vergara, 6 5 0 1 17 12 10	
Logroñés, 6 4 1 1 14 9 9	
R. Unión, 6 3 2 1 11 6 8	
Tudelano, 6 3 2 1 11 6 8	
Tolosa, 6 3 1 2 11 7 7	
MIRANDÉS, 6 2 3 1 9 11 7	
Beasain, 6 3 0 3 18 11 6	
Elgoibar, 6 1 3 2 12 11 5	
Villafraña, 7 1 3 3 6 8 5	
Vitoria, 6 2 1 3 5 8 5	
Iruña, 7 2 1 4 5 11 5	
Anaitasuna, 6 1 2 3 9 14 4	
Elbar, 6 1 1 4 7 13 3	
Alfaro, 6 1 0 5 9 19 2	
Azcoven, 6 1 0 5 3 12 2	

TERCERA DIVISION (Grupo tercer)	
BURGOS, 3; Hullera, 2.	San Pedro, 4; Europa, 1.
Salamanca, 6; Plasencia, 1.	Ciudad Rodrigo, 2; Palencia, 0.
Cacereno, 2; ARANDINA, 0.	Zamora, 6; Astorga, 0.
Júpiter, 0; Ponferrada, 0.	Béjar, 4; JUVENTUD, 2.
J. G. E. P. F. C. P.	
Salamanca, 7 6 0 1 29 7 12	
BURGOS, 7 6 0 1 17 6 12	
Zamora, 7 5 1 1 14 5 11	
Cacereno, 7 4 0 3 23 16 8	
ARANDINA, 7 4 0 3 15 12 8	
Ponferrada, 7 1 5 1 8 6 7	
Béjar, 7 3 1 3 17 13 7	
Júpiter, 7 3 1 3 9 10 7	
Plasencia, 7 2 2 3 17 17 6	
JUVENTUD, 7 2 2 3 13 14 6	
Hullera, 7 3 0 4 16 23 6	
San Pedro, 7 2 1 4 16 22 5	
Astorga, 7 1 3 3 6 18 5	
Palencia, 7 1 2 4 10 13 4	
Europa, 7 2 0 5 9 18 4	
C. Rodrigo, 7 2 0 5 9 30 4	

ASTRE de alta costura

AMBROSIO

San Calvo, 35. Tl. 4696

Triunfo del Deportivo Mirandés en Vitoria

Ganó por un tanto a cero

Vitoria. — Se registró en Mendizorrosa la mayor entrada de la temporada. Una tarde buena para jugar al fútbol y en los graderíos muchos aficionados de Miranda que se desplazaron en tren y autocares.

El Vitoria hizo un primer tiempo bastante aceptable, pero a poco se fue imponiendo el Mirandés, que ya en esta primera mitad conseguía el único tanto del partido. En la segunda parte, el equipo local bajó mucho en su rendimiento y aunque hubo jugadas de peligro dentro del área mirandesa, éstas no trajeron consecuencias.

El arbitraje del señor Lucas perjudicó notablemente al equipo local, pasando por alto un claro penalty que le hicieron al delantero centro del Vitoria, Legorburu, cuando éste intentaba acosar al meta forastero.

Fue conseguido el tanto del triunfo mirandés, a los 18 minutos de la primera parte por medio de su delantero centro, Domingo. Las alineaciones de ambos equipos fueron las siguientes:

Vitoria. — Julio; Gonzalo, Insaugarbe, Cañaveras; Narciso, Buruaga; Aramburu, Coque, Legorburu, Lasa y Ezpeleta.

Mirandés. — Félix; Coll, Iriondo, Lizaso, Aitor, Delsol; Mario, Iruñcha, Domingo, Arieta y Pascual.

Destacaron en el Vitoria Insaugarbe y a ratos, Ezpeleta. Por el Mirandés todos actuaron con mucho entusiasmo, sobresaliendo el extremo derecha Mario.

En choque con la defensa contraria se lesiona el delantero centro local, teniendo que ser retirado del terreno de juego.

Los últimos minutos son de gran barullo en el área forastera, a consecuencia de los nervios y de la dureza con que se emplean ambos contendientes, por la pasividad del árbitro y se llega al final sin variaciones. — MENCHETA

La Gimnástica Arandina vencida por dos - cero

El primer tiempo concluyó sin que se inaugurase el marcador

Cáceres. — Mal partido el jugado por el Cacereno y la Gimnástica Arandina. Los forasteros traían tantas precauciones que las muchas ocasiones que se les presentaban a lo largo del encuentro no fueron aprovechadas por falta de interés en conseguir goles que les hubiera dado el triunfo.

Parecía que de antemano aceptaban la derrota, limitándose simplemente a no ser goleados. Esta preocupación que todos los conjuntos que van quedando por el estado de la "Ciudad Deportiva" se toman, ha perdido a muchos de ellos, ya que el Cacereno actual no tiene equipo para golear a aquellos que le presenten batalla. Esta tarde, sin ir más lejos, si la Arandina hubiera jugado a ganar, es casi seguro que hubiese alcanzado la victoria. Sin embargo, sólo se limitó a tratar de no encajar goles y así, ciertamente, no hay forma de vencer nunca.

Del equipo forastero solamente se salvó la línea media. El resto nos pareció un equipo mediocre, apático y sin interés alguno por alzarse con el triunfo. Por el Cacereno, todos mal.

Con muchas precauciones por parte de los visitantes comenzó el partido que finalizó con el resultado de 2-0 a favor de los locales. Ningún equipo hizo méritos para alzarse con la victoria si bien lo consiguieron los cacerenos, en parte debido a la actuación del árbitro y por otro lado a la apatía de los visitantes, que daban sensación de no interesarles el partido.

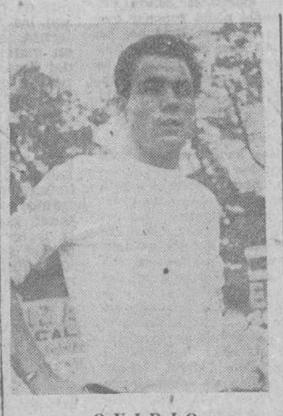
El primer tiempo finalizó con empate a cero y por el desarrollo del juego el público llegó a pensar que el marcador no sería inaugurado en los 90 minutos. Hasta el minuto siete de la segunda mitad no se produjo el primer gol, que logró Moreno-Baeza, rematando de cerca. A los 27 minutos pone el marcador en el 2-0 definitivo.

Arbitró el señor Rómulo Fernández, que se mostró casero y los equipos formaron a sus órdenes de la siguiente forma:

Cacereno: Paquillo; Tate, Soro, Carmelo; Morato, Paquirri; Vera, Moreno, Diego, Palacios y Nandi. Gimnástica Arandina: Marchante; Gangoso, Chares, Jura-do; Ribón, Miranda; Rufino, Corral, Seijas, Saugar y Arias.

El Burgos repitió su mediocre actuación anterior, esta vez frente al Hullera, al que venció (3-2)

El marcador llegó a señalar dos - cero a favor de los visitantes, cuyo defensa central fue expulsado



OVIDIO
una halagüeña novedad en el equipo que jugó el domingo. Se presentó y marcó un gol. (Foto FEDE)

Mal que no mejora empeora. Y así ocurrió el domingo con el Burgos. No mejoró — al menos lo debido — la línea media su actuación anterior y el mal se agudizó con la flojera de la zaga y un "plante" de Beitia, que permitieron a los visitantes adelantarse con dos goles en el marcador. Dos goles que cualquier otro equipo hubiera defendido, probablemente, cerrando sus líneas y destruyendo cualquier intento de hacer juego, por el bando contrario. En este caso bastaba lo primero, porque el juego de calidad brilló — otra vez — por su ausencia. Y otra vez tuvimos que soportar el error de un equipo que jugó de cara y el temor de ver malogrado un triunfo mínimo, amenazado hasta el fin.

Pero el Hullera siguió jugando con verdadero entusiasmo y empuje, tan desplegado como al principio y sólo se le ocurrió perder tiempo, primero, y emplear después algunas brusquedades que encontraron cierta correspondencia y el castigo de una expulsión, la del central Nando.

Por ello y porque en fin de cuentas el Burgos tenía que demostrar que era superior y que jugaba en casa, el tanteo adverso fue neutralizado al llegar el descanso y superado más tarde, aunque de un modo nada seguro, como quedó demostrado, sobre todo, en el minuto 33 de la segunda parte, en que Beitia tuvo que jugarse arriesgadamente la cabeza para evitar un gol hecho, que hubiera supuesto el empate. Un empate que, nos atrevemos a pensar, ya no hubiera remontado el once local.

Esto que resulta tan fácil de decir no lo es de consentir, a

disponemos de jugadores de reconocida valía. Que nadie interprete equivocadamente nuestro comentario. No exigimos cambios, llevados de simpatías personales. Simplemente abogamos por una formación compenetrada y eficaz, cualquiera que sean los jugadores que la compongan.

De los que se alinearon el domingo, gustó el debutante Ovidio, quien acusó seriedad y conocimiento de juego. Para redondear su labor consiguió el primer gol burgalés, cuando teníamos dos adversos. El exterior constituyó con sus compañeros de línea, lo más aceptable del equipo, pese a que ésta no tuvo tampoco la brillantez del domingo anterior. De los medios ya hemos dicho bastante. Carlos mejoró su labor en el segundo tiempo. La defensa tuvo de todo un poco — bastante justificadamente — y Beitia cumplió, aunque en la falta que estableció el 2-0 se despidió con la barrera formada por sus compañeros.

En el Hullera, su guardameta Guerra realizó, junto a paradas magníficas, despejes de principio a fin, a nuestro juicio innecesarios. La zaga fue contundente y también, como en la del Béjar, el público vio cierta dureza por el ala derecha. Los dos volantes cortaron y sirvieron juego con bastante facilidad, teniendo en cuenta el fallo local y la línea de ataque lo fue sin contemplaciones con unos extremos hábiles y rápidos — mejor el izquierdo — y un interior — por lo menos numérico — Chuca, que, además, hace las veces circunstancialmente de entrenador y que bajó en ayuda de la media y aun de la defensa, cuando se produ-

jo la expulsión del central por agresión. En todos los puestos o momentos, Chuca evidenció su veteranía. Bueno, en todos los aspectos menos en el de saber ganar un partido con dos goles de ventaja.

El primero de éstos se produjo en el minuto 10, por obra de Baeza, poniendo fin a un rapidísimo avance que tuvo su origen tras el rechace en corto de Goñi II. Previamente, el Burgos había tenido una clarísima oportunidad de marcar, al producirse una serie de remates y rechaces en la misma puerta defendida por Guerra, sin resultado positivo. Al llegar el minuto 16, aumenta su ventaja el Hullera, esta vez por mediación de Zorrilla al sacar una falta cometida a la altura de nuestro volante derecho. Beitia, pendiente sin duda de la organización de la oportuna barrera no tuvo tiempo de hacer otra cosa que ver entrar el balón en la red. Llegó llegaron los pitos y, más tarde, en el minuto 25 el primer tanto local. Se interna Torres Pardo, intenta el disparo a puerta y en última instancia cede a Ovidio, quien consigue alojar el balón en las mallas. Reacciona el equipo y la afición, dando lugar a que se produzca el gol del empate cuando van transcurridos 33 minutos de juego. Su autor, Goñi I al recoger un servicio largo de Carlos — quien ha ido afianzándose en su puesto —. El interior — Izquierdo — hoy, por añadidura y otros días extremo derecha — remata de cabeza, rebota el balón en el portero visitante y el mismo Goñi, de cabeza otra vez consigue marcar.

Se produce un "respiro" grande en los graderíos, que luego se animan con la llegada del descanso en el que el marcador señala empate a dos.

En el segundo tiempo, el Burgos domina más intensamente, pero con escaso fruto. Tan sólo un gol — que ya fue bastante para ganar — se marcó en estos 45 minutos. Fue obra también de Ovidio. (Pasa séptima pag.)

Para Vd. señora, un SASTRE de alta costura

AMBROSIO

SAN ROQUE QUINADO Gran reconstituyente

¡¡PROXIMAMENTE...!!

OPERACION

NON-PLUS-ULTRA

Importante discurso del ministro de Comercio, Sr. Ulasres

(Viene de primera pág.)
 rido podría durar como mínimo lo que falaba de año. Nada se podría decir tampoco seguro sobre los próximos meses de 1960, pero sí es posible, que a través de las pautas que constaban en el plan de estabilización, ya desde los primeros meses de 1960 empezase a cambiar el panorama y pudiesen conseguir esos meses de punto de inflexión. A dos meses de manifestar esto, en Bilbao, tengo que confirmar muchas de las cosas que dije y no soy yo solo seguramente quien las confirma, sino todos vosotros, porque en definitiva las cosas han sucedido en conjunto como se pensaba que sucediesen. Ciertamente no con la fuerza, no con la violencia y la perturbación que en algunos sectores nos temíamos, la disminución de actividad se ha producido efectivamente. Ahora bien, seguimos pensando en que los plazos que entonces marcábamos serían los que juzgáramos o hemos variado de opinión? Las medidas del plan de estabilización, consideradas e introducidas afectaban tanto al sector interior, como al exterior. En el sector interior había una cierta contención de los gastos públicos y del crédito público y en el sector privado los mismos supuestos, una contención de créditos y de gastos, una ordenación de las inversiones que ya venía de hecho realizándose desde antes de la entrada en juego del plan de estabilización; y casi exclusivamente con estos elementos de orden interior y una mayor flexibilidad interior en la economía, producto de la desaparición de organismos interventores, se pensaba que se dieran los efectos deseados. En cuanto al sector exterior se trataba fundamentalmente de aplicar una devaluación, una modificación del tipo de cambio que teóricamente era del cuarenta y tantos por ciento, aunque, en la realidad, por la marcha de aproximación que habíamos venido trayendo hasta la fecha del plan, no era tan fuerte, junto con esa devaluación, entrarían en juego medidas de liberalización de parte de nuestro comercio exterior en el sector de las importaciones y una globalización de otra parte de ese comercio exterior que sería una primera aproximación, un primer paso hacia la liberalización de las mismas. Complementariamente, el plan comportaba una mayor facilidad para las inversiones extranjeras en España y otras medidas de menor entidad, si dejamos aparte la reforma arancelaria que no podía, que no debía entrar en juego simultáneamente con carácter definitivo con todas aquellas porque era una incógnita adicional, para la aplicación de la cual no teníamos ninguna experiencia, ni podíamos pensar en el comportamiento de la economía española sino unos meses después de la puesta en práctica, aunque fuese provisionalmente, de esos nuevos niveles arancelarios.

Todas estas medidas han producido los efectos previstos. Y los han producido con una flexibilidad tanto mayor cuanto que el pueblo español ha puesto una buena voluntad ante la cual me tengo que inclinar, porque una reforma económica que las circunstancias exteriores nos imponían y que se suponía que sería dura, fue aceptada por todo el mundo con un espíritu de colaboración y de sacrificio que ha vuelto a hacer revivir las mejores virtudes de nuestro pueblo. No sólo dentro de España hemos contemplado con admiración y respeto la conducta de todos, sino que en el extranjero he podido comprobar en mi última salida, como al respecto y a la admiración precedió el asombro, la sorpresa de personalidades, de organismos internacionales y de pueblos, ante la reacción y el comportamiento del nuestro. Una vez más para ellos España es la paradoja viviente. Es aquello que de repente salta al primer plano de la actualidad internacional, económica en este caso, para sorprender a todos y constituir esta vez un motivo de emularidad exhibido ante tantos otros países que, teniendo nuestros mismos problemas, no parece que tengan la misma decisión o la misma facilidad para enfrentarse con el problema.

UN FACTOR ESENCIAL
 España está de moda en el extranjero en estos meses y lo está gracias a todos vosotros. Se trata, por lo tanto, de que lo siga estando porque la decisión de emprender un camino se corona con el éxito al final de ese camino. Vuestra reacción como empresarios fue acoplarse rápidamente a los datos del plan de estabilización vuestra conducta y esto hizo la transición mucho más suave. Se hablaba de restricciones de crédito y se pensaba en una resistencia de los empresarios a cooperar a ellas. ¿Y qué ha ocurrido? Que habéis entrado en el juego tan perfectamente que no ha sido preciso realmente utilizar eso como un arma coactiva, difícil de aplicar, sino que, en el conjunto de la economía, lo que ha podido comprobarse es que las restricciones os las habéis impuesto vosotros mismos y la demanda de medios de pago y de medios de financiación ha disminuido de una forma espontánea que ha hecho mucho más viable el reajuste, que nos está haciendo acordarnos mucho más rápidamente de lo previsto al final de la primera fase. Ciertamente que esta reacción vuestra hizo entrar en el mecanismo económico el factor, digamos, de disminución de actividad que luego se manifestó en una disminución del consumo y de la demanda que todos más o menos, habéis experimentado directa o indirectamente, como

consecuencia de que al disminuir la actividad en las empresas, también los ingresos de los que en las empresas trabajan en muchos casos disminuyeron. La capacidad de compra disminuida condujo a una disminución del consumo y de los pedidos. Todo esto estaba previsto. Pero el que todo esto se haya podido realizar sencillamente dentro de cada empresa, en la mayor parte de los casos con una disminución de horas extraordinarias sin cesación completa de trabajo, como yo os pedía en Bilbao y vosotros habéis realizado perfectamente, con un mínimo de quebras y suspensiones de pagos de mano local en la calle, es precisamente el efecto de esa flexibilidad que habéis sabido introducir en vuestra actividad presente, pensando en un futuro de reanimación, que también señalaba en Bilbao. Pero a esto se ha unido un elemento que ha tenido un efecto algo diferente de lo que nosotros pensábamos. Me refiero al problema de los stocks. Generalmente se le concedía y se le concede poca importancia a la que tienen los stocks nacionales en los diferentes sectores en un momento de adaptación a situaciones cambiantes: a una mayor actividad o a una mejor actividad. Cuanto mayor es el número de los escalones intermedios y cuando las perspectivas son más claras, bien sea a la baja, bien sea al alza, los stocks existentes en todos los escalones tienen mayor importancia. Y lo que hemos descubierto durante estos meses de aplicación del plan de estabilización es que en España había unos stocks que calificaría de fabulosos en relación con lo supuesto que se había ido formando durante los varios años en que todos los españoles jugaban al alza, acumulándose en los diferentes sectores intermedios, incluso también en el sector final del consumidor muchos veces, y hasta también en el del productor por no haber dificultades de financiación y ser quizás uno de los negocios más saneados mantener con una financiación a costo bajo, un stock que se revalorizaba rápidamente pagando esa financiación con creces.

Esos stocks difíciles de evaluar antes de entrar en juego el plan de estabilización, han salido a escena para ser ofrecidos ante el temor de una baja de precios, en una liquidación de posiciones comerciales y han originado consecuencias curiosas, gratas en unos casos e ingratas en otros. Los stocks han salido en cantidad suficiente a la circulación como para que esto afectase sensiblemente a la demanda al sector industrial. La liquidación de los stocks en los escalones comerciales ha hecho que, aunque el consumo final se mantuviese al mismo nivel que antes o, como ha sido más normal, ligeramente inferior, el impacto en el sector industrial haya sido mucho mayor porque la demanda ha estado siendo absorbida por stocks y por lo tanto no ha llegado durante estos meses hasta el industrial, que ha visto disminuidos sus pedidos o, ha visto

crecer sus stocks en momentos de financiación difícil. Y no digamos nada en aquellos casos en que la industria trabajaba o trabaja por encargo, porque si siquiera la solución de hacer stocks, aunque hubiese tenido facilidades de financiación. Si desde el punto de vista interior, desde el punto de vista, digamos, de las pesetas, esto ha supuesto una dificultad adicional para el sector industrial, en cambio ha tenido dos efectos muy benéficos. Yo los califico de muy importantes, sobre todo uno de ellos. En primer lugar, en el sector del comercio exterior, el sector divisas ha originado el que se produce el tirón, la demanda súbita y voluminosa de artículos liberalizados, que suponíamos que iba a existir al decretar esa liberalización. Hay artículos en los que realmente ha sido sensacional el efecto. Porque creídos de una escasez de determinadas materias primas muy importantes, habíamos previsto las reservas en divisas necesarias para hacer frente a la liberalización en cantidades masivas y ha resultado que en los dos meses y medio que llevamos del plan de estabilización, ni una sola licencia se ha pedido de esa materia prima y la industria nacional ha estado trabajando con los stocks existentes dentro del país, que nadie podía suponer que fuesen ese volumen. Esto nos ha originado un menor gasto de divisas y por lo tanto una situación de la balanza de pagos que de momento, boyante en gran medida, tiene la enorme ventaja de reafirmar la confianza en el plan en el exterior y en el interior orientar nuestros gastos en divisas hacia otros sectores menos atendidos en el plan de estabilización. Ahora bien, el efecto en el sector divisas no es demasiado importante comparado con el otro de que voy a hablar ahora. No es más importante, porque en definitiva tenemos los medios para hacer frente a esa demanda de importaciones. La devaluación y la nueva orientación del comercio exterior, junto con la limitación en la demanda interior, nos tenía sujetos siempre, al mismo tiempo que la devaluación y las medidas complementarias adoptadas están dando un aire más activo a la exportación y la balanza de pagos presenta con todo ello características muy favorables, pero es que además contábamos, como sabéis, con el respaldo de la ayuda económica ofrecida por organismos internacionales y países amigos, de cuatrocientos y pico millones de dólares que, por cierto, ha crecido sobre la cifra originariamente dada, porque nuevos Bancos americanos han participado en el préstamo y porque los Estados Unidos incrementaron su ayuda después como seguramente habéis leído en los periódicos. Pero en realidad no nos hacía falta estos incrementos, puesto que la misma ayuda originaria está en este momento prácticamente intacta. No sólo nos hemos gastado nada de todos estos créditos, que más de una vez he dicho que eran un respaldo psicológico más que una necesidad práctica.

¿Cuándo queréis aumentar de nuevo la actividad? Teóricamente estáis deseando hacerlo desde ahora mismo, estáis deseando hacerlo desde siempre, pero no os decidís a hacerlo más que cuando las perspectivas de ventas y de precios son las que consideráis convenientes. Precios a la baja, no son precios propicios para estimular un aumento de actividad, si se prevé la estabilidad o la animación, son propicios para aumentar la actividad del empresario, pero no basta con querer, es necesario poder. Necesitáis la financiación. Por lo tanto, reanimaréis vuestra actividad cuando conjuntamente con una demanda aumentada que sostiene los precios en el sector del consumo, o las cotizaciones bursátiles en el mercado de capitales, se dé el que los Bancos pongan a vuestra disposición medios de financiación comercial. Pues bien, es evidente que partiendo de un "plafond" como el que nosotros teníamos en el plan de estabilización esta financiación es un instrumento que por mucho que vosotros quisierais, que nosotros quisierais, tenía un límite. Y si hubiésemos llegado a ese límite, no podríamos reactivar la actividad económica por ese lado, se tenía que volver a recurrir a través del factor exógeno de las inversiones extranjeras, a través de los canales más rápidos. Pensemos por ejemplo en la posibilidad de inversiones directas en Bolsa de capitales extranjeros.

Sin embargo, la liquidación de "stocks" por un lado y por otro vuestra propia renuncia desde el principio a presionar en el sector crediticio, han producido en este momento una gran liquidez en el sistema económico español, una liquidez que proporciona un margen de maniobra muy superior al que pensábamos que podríamos tener por esta época. Existen, por lo tanto, los medios de financiación, no creo que si vosotros vais ahora a vuestras oficinas o nieguen a la misma medida que estos meses precedentes los créditos precisos que les pidáis, siempre dentro de la selección natural que los Bancos hacen entre sus clientes. Hay por lo tanto un factor importantísimo introducido actualmente en el sistema y en el desarrollo del plan de estabilización, no previsto con esta rapidez, que puede contribuir y yo creo que está contribuyendo ya a esa reanimación de la vida económica. Nos encontramos en este momento con que si queréis se puede volver a reemprender la actividad normal para con ello, y aunque sea a través de un momentáneo aumento de existencia en almacén de las empresas productoras, volver a crear los medios de compra en manos de los hombres que trabajan en ellas para que esto reavive el consumo general. Es un elemento nuevo de las mayores disponibilidades de financiación, que conviene que conozcáis, que se presentan perspectivas en las cuales no quiero entrar más a fondo. Tenía que hablaros de esto en una visión general de la situación económica porque está todo ligado, pero los aspectos

más concretos, los pormenores y las decisiones corresponden a una competencia que no es la mía.

LAS COSECHAS
 Yo, en cambio, no puedo hablar de que junto con este elemento de reanimación que viene por el sector de la producción, y con el que no contábamos con esta rapidez, aquellos otros elementos que vienen por el lado de la demanda han entrado en juego y seguirán haciéndolo en las proporciones previstas. Me refiero a las cosechas. De siempre sabíamos, porque era de los pocos estudios que había hechos en Historia económica española, que nuestra coyuntura industrial se movía fundamentalmente por razón de las cosechas. A buena cosecha, buenos precios, la industria marchaba boyante. A mala cosecha, o bajos precios, la demanda industrial decaía. Este mecanismo, es tanto más sensible cuanto mayor es la proporción de la agricultura con respecto a la industria. Por lo tanto mucho más fuerte en periodos anteriores, lo es ahora menos, porque la industrialización española ha ido inclinando más la balanza en favor de la importancia de lo industrial en nuestra economía con respecto a lo agrícola, pero todavía no ha llegado ese momento en el cual la industria española, por vivir de la exportación o por su volumen en relación con el de las actividades agrícolas, pueda desentenderse de lo que le ocurra a la agricultura. Todavía la industria española en muchos sectores y en muchas regiones sigue mirando al campo y al cielo, como lo hace el agricultor, porque en definitiva sabe que depende de ellos su actividad.

La cosecha de cereales está quedando recogida pero no está todavía pagada. Este verano hemos tenido una meteorología difícil que ha hecho que los trabajos de recogida del grano se hayan retardado considerablemente. Esto ha hecho que el producto agrícola no se haya vertido en el mercado industrial con la rapidez de otras veces. A partir de ahora estará también disponible el producto del algodón, cosecha record calculada de trescientas mil balas y el producto del aceite, cosecha record también de quinientas mil toneladas por lo menos, que se irán vertiendo a lo largo de los próximos meses, pero que podemos activar en cuanto a su efecto, acumulando posiblemente ese efecto en los primeros meses con respecto a los últimos.

Porque se habla, y se habla en términos muy generales siempre, cuando no hay que precisar, de la rigidez de la financiación de las cosechas. Se entiende que, claro, si hay un compromiso de adquisición de toda la cosecha, hay que pagarla y no es posible pensar en sacar menos dinero que el necesario para movilizarla pagando a los precios existentes la totalidad de ella. Pero como en un proceso temporal el momento en que ocurren las cosas, es tan importante como el volumen de lo que ocurre, de que todo ese poder de compra, digamos del aceite o del algodón, salga bien avanzado 1960 a que salga todavía existente en 1959, ya una diferencia porque en definitiva, como medio de reanimación que es, basta que produzca su efecto en un momento determinado para que luego el propio movimiento general de la economía nacional lo mantenga.

Así, pues, la estabilización ha producido el efecto previsto en estos meses pasados. Lo ha producido con mayor rapidez y con menos perturbaciones de lo previsto. Y nos encontramos con elementos que, cumpliendo el volumen del plan de estabilización, vamos a poder echar a andar de nuevo a un ritmo normal, mucho más rápidamente porque tenemos en la mano posibilidades con las que no contábamos.

Del dominio de la situación que ello nos proporciona y del conocimiento de cada una de las teclas que funcionan en ella, deducimos que quizás podamos considerar superada la etapa inicial y que sea el momento en que vosotros, empresarios, empecéis a pensar en hacer lo que podáis haber pensado normalmente dentro de seis meses o dentro, por lo menos, de tres.

ES NECESARIA LA TRANSFORMACION ESTRUCTURAL DE MUCHAS EMPRESAS
 El desarrollo del plan de estabilización durante estos dos meses nos ha puesto al descubierto cosas interesantísimas. Viviendo al día las preocupaciones de vuestra empresa y nosotros los de todas las empresas desde el Gobierno, a veces podemos pensar que lo más importante del plan de estabilización es lo que está ocurriendo ahora. Y lo que es así. El plan de estabilización es un instrumento, un medio, no un fin. Tenemos que tener siempre la vista puesta en el periodo posterior y en el desarrollo económico que se va a montar sobre una economía española estabilizada. Por eso, en los momentos que las preocupaciones del minuto me dejan libre, me pongo a pensar en cómo se va a presentar la cosa en el futuro y qué elementos de juicio tenemos para orientar la economía una vez que los efectos de las medidas de estabilización hayan terminado y empecemos de nuevo el desarrollo económico interior con vistas a una mayor integración con la economía internacional. Y aquí sí que el plan de estabilización ha producido efectos verdaderamente útiles y espectaculares. Yo me voy a utilizar el símil de la radiografía para explicar lo que hemos descubierto, lo que vosotros mismos habéis descubierto, en relación con la vida de las empresas españolas. En la situación que se desarrollaba hasta el plan de estabilización era muy difícil saber la estructura real de cada empresa,

sus posibilidades de competencia, sus costes reales, la sanidad de su financiación. El plan de estabilización ha tenido la virtualidad de una pantalla de Rayos X, en la cual hemos visto proyectadas todas y cada una de las empresas, libres de hojarascas, en su esqueleto, señalando aquello que nos había de sostener en una lucha de competencia interior e internacional. Hemos visto en dónde estaban los vicios de coste, de organización y de financiación. Hemos visto a las empresas que en plena estabilización han vendido más que vendían antes. Estas son las empresas verdaderamente sanas, capaces no sólo, vendiendo igual y en una disminución de actividad como la que ha habido, hubiesen vendido un poco más; empresas por lo tanto bien situadas, no tanto como las primadas y empresas que han visto descender verticalmente sus ventas, empresas a las cuales a la radiografía tiene que suceder el diagnóstico de la terapéutica y a algunas de ellas no bastará la aplicación de los remedios y tendrán que morir inevitablemente; qué duda cabe. Sabíamos que era inevitable que ocurriese y en bien de toda la economía española teníamos que saber así. Ya en Bilbao dije que desearía que éstas fueran las menos posibles, porque hay empresas, en definitiva, que si su empresario quiere, y está decidido a armar el hombro, pueden subsistir. Todas las empresas son transformables, se puede modificar la organización, se pueden mejorar los costes, se puede—tras un periodo de nueva inversión adicional seriamente realizada con la colaboración de entidades financieras solventes—sacar adelante una empresa.

Es evidente que la capacidad de consumo y de demanda española, si el desarrollo económico continúa, ha de ir creciendo. La población española no ha dejado de crecer también. Son 200.000 almas nuevas que aparecen sobre nuestra Patria todos los años. Por lo tanto, se necesitará de todas las empresas existentes y de otras más, pero es evidente que una visión sana, sensata, racional del problema, deja entrever que la organización de las actividades económicas españolas—me refiero principalmente a la industria—exige la reestructuración de sectores enteros, ya de antiguo deseada y prevista. El plan de estabilización ha coincidido con la caída de determinadas empresas de determinadas industrias, que tenían que caer incluso sin plan de estabilización, sencillamente por la evolución que se venía produciendo. Pensad en el sector siderúrgico. Esto, sin embargo, no es lo único y lo esencial; el plan de estabilización nos ha proporcionado, a través de esta radiografía, la visión de una serie de empresas que para el futuro no tienen vida clara. Pero lo más interesante no es lo que hemos visto con respecto a empresas determinadas sino a sectores industriales enteros. Es lo que he visto exactamente donde radicaba la necesidad de reorganización. Y ya hay algunos de estos sectores a los que el plan de estabilización les ha servido de estímulo para hacer lo que desde hace mucho tiempo estaban pensando y es presentar al Gobierno un plan de reorganización estructural que los ponga en orden de competencia nacional e internacional si es preciso. En definitiva, ese será el efecto fundamental y más importante a largo plazo del plan de estabilización: el que los sectores económicos españoles hagan examen de conciencia y reagrupándose donde fuera preciso, modificándose en el sentido que fuera preciso, se pongan en una disposición tal que nos permita volver a hablar, y voy a decir aquí la palabra una vez más, para que no se vaya de vuestras cabezas, de mercados comunes. Porque con las preocupaciones del momento no se nos olvide lo que en definitiva más nos debe preocupar. Una dificultad transitoria se puede pasar de cualquier manera, pero las dificultades que nos puedan plantear las integraciones económicas internacionales, si no estamos a punto, esas sí que podrían ser para nosotros la muerte.

EL CAMINO DEL DEBER
 La marcha del plan, su desarrollo, tal como os lo he expuesto en algunos aspectos más generales, ha demostrado que el plan fue realista y eficaz. Así lo presenté en la reunión del Fondo Monetario Internacional cuando di cuenta de él en mi anterior viaje a los Estados Unidos; porque nosotros tratábamos de que fuese ante todo, realista, de acuerdo con las condiciones especiales españolas y sin sujetarnos a ninguna clase de ideologías, teorías o doctrinas de ningún tipo, pensando exclusivamente en un plan empírico, en las condiciones propias de España, y además de la España de 1959, sin dejarnos llevar por demagogías de izquierdas ni de derechas. Yo quiero decirlos aquí que creo que estamos todos decididos a seguir por este camino. En la situación presente, en el futuro inmediato y en el futuro más lejano, de una mayor aproximación a esas integraciones económicas internacionales, no valen las demagogías ni de izquierda ni de derecha. Iremos por el camino del deber, que es el camino del deber, sin caer hasta llegar al éxito o perder en el empeño. No olvidéis que el plan de estabilización es un instrumento para lograr el objetivo final, que nos está saliendo más o menos de acuerdo en este momento, sino poner a la economía española en condiciones de soportar arosamen-

te la toma de contacto con la economía internacional.
 Me he extendido más de la cuenta, como era de prever. El resumen de ello querría que fuese, que, puesto que los gastos sobre los cuales estamos trabajando ahora son favorables, cualquier disposición vuestra en orden a un aumento de actividad, encuentra el camino abierto para ser realizada en condiciones de éxito. Y, en definitiva, y esto no os lo tendría que decir a vosotros, empresarios, conocedores del negocio, el que se adelante es que toma mejores posiciones. Yo querría que no se adelantase uno o dos, sino que os adelantaseis los suficientes para volver a poner en marcha normal la actividad económica española.

ESTABILIDAD EN LOS PRECIOS
 Y ahora vamos a hablar un poco de abastecimientos. Una de las consecuencias de que el plan español haya sido realista y de que vosotros hayáis tenido que comer, esa reacción tan fulminante y plena de colaboración, ha sido que el efecto previsto de alza de precios interiores que se produce en todo caso de devaluación, no se haya producido prácticamente, y será difícil ya que se produzca en el futuro próximo. En Bilbao, y antes en las Cortes, tuve ocasión de pronosticar también un poco sobre esto. Dije que en el reajuste de precios que surgiría habría subida del nivel general, naturalmente, que sería muy pequeña y que sería posible que incluso no hubiese ninguna aunque era muy difícil saber exactamente lo que ocurriría. Había razones por las cuales los precios tenderían a subir, modificación del tipo de cambio, de los aranceles, eliminación de subsidios, nuevos gravámenes fiscales, etc., habna en cambio otras fuerzas que contrarrestarían esos efectos; por ejemplo, la liberalización de las importaciones. En el sector de abastecimientos, concretamente, el proceso de racionalización de la distribución de los escalones intermedios para el agricultor—ejemplo—en el sentido de hacer descender los precios para el consumidor. Y este proceso que nosotros habíamos iniciado ya desde el año pasado con varios instrumentos, especialmente en los supermercados, iba a seguir funcionando y se iba a intensificar porque había adquirido importancia y volumen de orden nacional. Y efectivamente, así ha sido. Todos los datos que tenemos son de que los precios; el índice de precios al por mayor y el de costo de la vida, están prácticamente estabilizados al mismo nivel que en el momento de puesta en marcha del plan de estabilización. Es difícil disponer de los índices últimos concretamente, de los días de Octubre que han pasado, incluso los de Septiembre no son todavía definitivos y seguros, pero la marcha general que tenía en Agosto y en lo que hemos podido ver de Septiembre, nos indica que los precios han tendido a mantenerse estables. El sector de los abastecimientos pide constante atención en dos problemas: el de las cantidades y el de los precios.

Ciertamente están unidos, en cuanto que la falta de cantidad suficiente eleva el precio, y en este momento, por ninguno de los dos lados parece que pueda haber problema. Tenemos, en el aspecto de la cantidad, un abastecimiento "pleno", por varias razones: por un lado, por razón de cosecha nacional, que en casi todos los sectores, como ya os he dicho, es abundante y en otro, por ejemplo, en la carne, donde no pudiese llegar la oferta nacional, tenemos por la buena situación de la balanza de pagos una disponibilidad de importación tal, que el abastecimiento de todos los sectores, se mantendrá perfecto en cuanto a cantidades. Creo que el problema de abastecimiento está superado. El presupuesto de divisas para abastecimiento, fue hace dos años, de más de 200 millones de dólares. El año pasado, lo redujimos a 150 millones aproximadamente. Este año creo que no vamos a tener que gastar más allá de 80 millones de dólares, que es la totalidad de las necesidades directas y algunas indirectas, como los plenos para el abastecimiento nacional. Y esto en un momento, en el cual, como os digo, la situación es óptima en materia de divisas.

Como consecuencia y puesto que los precios de origen en el sector agrícola no han variado sensiblemente, también el abastecimiento al consumidor se mantendrá en los mismos precios. Y acaso con tendencia a la baja, como consecuencia de todos los esfuerzos conjuntos que estamos haciendo en numerosos sectores. Como decía antes, podemos mantener en las producciones básicas los precios sin elevaciones. Hay unos sectores en los cuales la posibilidad de intervención de la Administración en orden al volumen del abastecimiento es muy limitada, por ejemplo en la pesca, no podemos decidir nosotros la cantidad de bancos de pescado que tienen que acercarse a nuestras costas, pero independientemente de la cantidad de las capturas nacionales se tiende a regularizar, a través de las congelaciones, la oferta a lo largo del año.

Yo digo a veces, con más frecuencia últimamente, que suben las cosas; que la merluza se ha puesto a 80 o a 90 pesetas, el langostino otro tanto y la ternera a 100 o 110, y tanto después de

(Pasa a séptima página)

Guía facultativa

F. URRACA
OCULISTA
 LAIN CALVO, 17 - TELÉFONO 1311

JOSE CARAZO
 PARTOS Y ENFERMEDADES DE LA MUJER
 Del Hospital de Barranetas y Cruz Roja
 Vitoria 31, 3.º - Teléfono 3591

F. J. del Campo Alonso
 PIEL Y VENEREAS
 Consulta: En la Clínica de San Juan de Dios, martes y sábados de 11 a 1.

J. M. Francés
 MEDICINA INTERNA, RAYOS X
 Consulta de 10 a 1 y de 3 a 5
 Plaza de Vega, 36 - Teléfono 5446

DOCTOR MUNOZ CASAS
 PIEL Y VENEREAS-ONDA CORTA
 DIRECTOR DEL DISPENSARIO ANTIVENEREO
 Consulta de 11 a 2 y de 1 a 5
 Almirante Bonifaz 12, 1.º, Tel. 1539

M. A. Ruiz de Temiño
 DENTISTA
 San Juan, 3, 2.º - Tel. 4370

J. CUTIERREZ MANZANEDO
 CARCANTA, MARÍ y OÍDOS
 Madrid, 1, 1.º - Teléfono 4775

DOCTOR VILLA
 HUESOS Y ARTICULACIONES
 CIRUGIA GENERAL - RAYOS X
 Plaza Rey San Fernando, 3
 Teléfono 1047 y 1446

Federico Gascón
 MEDICO DENTISTA
 Santander 19, 3.º dcha. - Tel. 2432

José M.ª de Sebastián
 MEDICO
 ANALISIS CLINICOS TRANSFUSIONES
 Vitoria, 13, 2.º - Teléfono 3789

OPTICA IZAMIL Lain Calvo, 28
 Esta Casa, en unos minutos, le hará sus gafas, gracias a las últimas técnicas de la Industria Optica.

José Muñoz Avila
 RINON Y VIAS URINARIAS
 A. Bonifaz 12, 1.º - Teléfono 1532

DOCTOR GARZON
 PARTOS Y ENFERMEDADES DE LA MUJER - ESTERILIDAD
 Pl. Rey S. Fernando 3, 2.º, T. 1446

V. OJEDA CARCEDO
 APARATO DIGESTIVO Y NUTRICION
 Análisis Clínicos - Rayos X Metabolimétrica
 Consulta de 10 a 1 y de 3 a 6
 Vitoria 20, 1.º - Teléfono 3667

Dr. V. BEATO
 PARTOS Y GINECOLOGIA
 MONEDA, 2.º TEL. 1423

A. Gómez López
 Del Hospital Militar
 CORAZON - PULMON
 San Cosme, 2 - Teléfono 5590

Dr. RENEDO
 CIRUGIA - VIAS URINARIAS
 Concepción, 15, 3.º - De 11 a 1
 Teléfonos, 2021 y 2859

A. Torrecilla
 CIRUGIA GENERAL
 HUESOS Y ARTICULACIONES
 San Pablo 22, 3.º - Teléfono 3645

L. Escribano Gozalo
 CIRUGIA GENERAL
 HUESOS Y ARTICULACIONES
 Concepción, 15 - Teléfono 4093

G. BAÑUELOS
 OCULISTA
 PLAZA MAYOR, 2 - TEL. 1066

Gutiérrez Sesma
 Pediatría - Puricultura
 Consulta de 10,30 a 12,30
 San Juan, 27. - Tel. 4745 y 3485

La Diputación acuerda expresar su gratitud al ministro de la Vivienda por incluir a Aranda en el plan de descongestión de Madrid

Ya funcionan numerosos puestos de observación climatológica en la provincia

Referencia de la última sesión del pleno provincial

El sábado celebró sesión el pleno de la Diputación, bajo la presidencia del vicepresidente, don Patricio Alonso Santolalla, por hallarse ausente el presidente, don Manuel Martínez y actuaron de padrinos la madre del novio, doña Concepción Reoyo y el padre de la contrayente, don Bernabé Pérez, también industrial.

El sábado celebró sesión el pleno de la Diputación, bajo la presidencia del vicepresidente, don Patricio Alonso Santolalla, por hallarse ausente el presidente, don Manuel Martínez y actuaron de padrinos la madre del novio, doña Concepción Reoyo y el padre de la contrayente, don Bernabé Pérez, también industrial.

El sábado celebró sesión el pleno de la Diputación, bajo la presidencia del vicepresidente, don Patricio Alonso Santolalla, por hallarse ausente el presidente, don Manuel Martínez y actuaron de padrinos la madre del novio, doña Concepción Reoyo y el padre de la contrayente, don Bernabé Pérez, también industrial.

El sábado celebró sesión el pleno de la Diputación, bajo la presidencia del vicepresidente, don Patricio Alonso Santolalla, por hallarse ausente el presidente, don Manuel Martínez y actuaron de padrinos la madre del novio, doña Concepción Reoyo y el padre de la contrayente, don Bernabé Pérez, también industrial.

El sábado celebró sesión el pleno de la Diputación, bajo la presidencia del vicepresidente, don Patricio Alonso Santolalla, por hallarse ausente el presidente, don Manuel Martínez y actuaron de padrinos la madre del novio, doña Concepción Reoyo y el padre de la contrayente, don Bernabé Pérez, también industrial.

El sábado celebró sesión el pleno de la Diputación, bajo la presidencia del vicepresidente, don Patricio Alonso Santolalla, por hallarse ausente el presidente, don Manuel Martínez y actuaron de padrinos la madre del novio, doña Concepción Reoyo y el padre de la contrayente, don Bernabé Pérez, también industrial.

El sábado celebró sesión el pleno de la Diputación, bajo la presidencia del vicepresidente, don Patricio Alonso Santolalla, por hallarse ausente el presidente, don Manuel Martínez y actuaron de padrinos la madre del novio, doña Concepción Reoyo y el padre de la contrayente, don Bernabé Pérez, también industrial.

El sábado celebró sesión el pleno de la Diputación, bajo la presidencia del vicepresidente, don Patricio Alonso Santolalla, por hallarse ausente el presidente, don Manuel Martínez y actuaron de padrinos la madre del novio, doña Concepción Reoyo y el padre de la contrayente, don Bernabé Pérez, también industrial.

El sábado celebró sesión el pleno de la Diputación, bajo la presidencia del vicepresidente, don Patricio Alonso Santolalla, por hallarse ausente el presidente, don Manuel Martínez y actuaron de padrinos la madre del novio, doña Concepción Reoyo y el padre de la contrayente, don Bernabé Pérez, también industrial.

El sábado celebró sesión el pleno de la Diputación, bajo la presidencia del vicepresidente, don Patricio Alonso Santolalla, por hallarse ausente el presidente, don Manuel Martínez y actuaron de padrinos la madre del novio, doña Concepción Reoyo y el padre de la contrayente, don Bernabé Pérez, también industrial.

El sábado celebró sesión el pleno de la Diputación, bajo la presidencia del vicepresidente, don Patricio Alonso Santolalla, por hallarse ausente el presidente, don Manuel Martínez y actuaron de padrinos la madre del novio, doña Concepción Reoyo y el padre de la contrayente, don Bernabé Pérez, también industrial.

El sábado celebró sesión el pleno de la Diputación, bajo la presidencia del vicepresidente, don Patricio Alonso Santolalla, por hallarse ausente el presidente, don Manuel Martínez y actuaron de padrinos la madre del novio, doña Concepción Reoyo y el padre de la contrayente, don Bernabé Pérez, también industrial.

El sábado celebró sesión el pleno de la Diputación, bajo la presidencia del vicepresidente, don Patricio Alonso Santolalla, por hallarse ausente el presidente, don Manuel Martínez y actuaron de padrinos la madre del novio, doña Concepción Reoyo y el padre de la contrayente, don Bernabé Pérez, también industrial.

El sábado celebró sesión el pleno de la Diputación, bajo la presidencia del vicepresidente, don Patricio Alonso Santolalla, por hallarse ausente el presidente, don Manuel Martínez y actuaron de padrinos la madre del novio, doña Concepción Reoyo y el padre de la contrayente, don Bernabé Pérez, también industrial.

El sábado celebró sesión el pleno de la Diputación, bajo la presidencia del vicepresidente, don Patricio Alonso Santolalla, por hallarse ausente el presidente, don Manuel Martínez y actuaron de padrinos la madre del novio, doña Concepción Reoyo y el padre de la contrayente, don Bernabé Pérez, también industrial.

El sábado celebró sesión el pleno de la Diputación, bajo la presidencia del vicepresidente, don Patricio Alonso Santolalla, por hallarse ausente el presidente, don Manuel Martínez y actuaron de padrinos la madre del novio, doña Concepción Reoyo y el padre de la contrayente, don Bernabé Pérez, también industrial.

El sábado celebró sesión el pleno de la Diputación, bajo la presidencia del vicepresidente, don Patricio Alonso Santolalla, por hallarse ausente el presidente, don Manuel Martínez y actuaron de padrinos la madre del novio, doña Concepción Reoyo y el padre de la contrayente, don Bernabé Pérez, también industrial.

El sábado celebró sesión el pleno de la Diputación, bajo la presidencia del vicepresidente, don Patricio Alonso Santolalla, por hallarse ausente el presidente, don Manuel Martínez y actuaron de padrinos la madre del novio, doña Concepción Reoyo y el padre de la contrayente, don Bernabé Pérez, también industrial.

Apertura de curso en el Seminario diocesano

Presidió el acto el arzobispo de la diócesis

Ayer, a las once y media, terminadas las tandas de Ejercicios Espirituales que sus alumnos han practicado, se verificó la apertura de curso en el Seminario diocesano.

El acto tuvo lugar en la capilla del antiguo Seminario de San Jerónimo y fue presidido por el Excmo. Sr. Arzobispo, Dr. Pérez Platero a quien acompañaban en el presbiterio Monseñor Díez y Díez y el M. I. Sr. D. Hermenegildo González.

Al pie del presbiterio se habían situado el Claustro de Profesores e invitados, entre los que se hallaba la representación de la Academia de Ingenieros y de la Universidad de Curas y Coadjutores, rector del Seminario de Misiones y varios sacerdotes.

Celebró la misa del Espíritu Santo Monseñor don Felipe Abad, prefecto de Estudios del Seminario y, terminada esta, el profesor don Aureo Torres dio lectura al discurso de apertura, que versó sobre el tema "Palabra y Revelación".

Acto seguido los profesores hicieron la profesión de fe y el juramento antimodernista y después de haberse dado cuenta de los premios concedidos en el curso anterior, el Excmo. Sr. Arzobispo declaró abierto el Curso 1959-60.

NUEVOS HOGARES

De Sebastián-Aranda

Vicario - Abad

En la iglesia parroquial de la Concepción de Madrid han contraído matrimonial enlace la distinguida señorita María del Pilar Aranda Broto, y nuestro querido amigo don José María de Sebastián Carazo, médico hematólogo y miembro del cuadro facultativo de la Asociación de la Prensa de Burgos.

Les apadrinaron la madre del contrayente doña María del Rosario Carazo de Sebastián y el padre de la novia, don Jesús Aranda Navarrete, subinterventor del Ayuntamiento de Madrid, persona muy conocida y estimada en nuestra ciudad donde desempeñó el cargo de interventor municipal.

Ante el abogado don Santiago Rodríguez Piñero, que ostentaba la representación judicial, firmaron el acta como testigos, por parte de la novia su tío, el catedrático de Sevilla, don Rosendo Poch; alcalde de Madrid, conde de Mayalde; director general de Administración local, don José Luis Moris; primer teniente de alcalde del Ayuntamiento de Madrid, don José María Soler; secretario general del mismo, don Juan José Fernández-Villa; subdirector general del Instituto español de Emigración y ex-alcalde de Burgos, don Florentino Rafael Díaz Reig; don Carlos Quintana, también ex-alcalde de nuestra ciudad, así como don José Fariña, don Basilio Martín Bellesté y don Eduardo del Pueyo.

Por parte del novio testificaron su padre, don Rodrigo de Sebastián, médico analista y también miembro del cuadro de la Asociación de la Prensa; su hermano don José Antonio de Sebastián Carazo, sus tíos don Gonzalo de Sebastián, Licenciado en Ciencias, don Nicolás Murga Santos, lugarteniente general de la Guardia de Franco y don José Carazo Calleja, presidente de la Diputación y que pertenece igualmente a los servicios médicos de dicha Asociación periodística; su primo, don Nicolás Murga Carazo; el consejero del Reino y presidente del Consejo general de Colegios médicos, don Antonio Crespo Alvarez, el catedrático de la Universidad Central, don Rafael y don Antonio Villaverde.

En los locales de la parroquia fue servido un "lunch" a los distinguidos invitados.

Reciban los novios y sus familiares, tan conocidos y estimados en Burgos, nuestra más cordial enhorabuena.

Gandia - González

El pasado domingo, a la una de la tarde y en la Iglesia parroquial de San Julián, San Pedro y San Felices, tuvo lugar el enlace matrimonial de la bella y simpática señorita, María de las Mercedes González Fontecha, con el joven industrial de esta plaza, don Eliseo Gandia Peña.

A los acordes de una marcha nupcial hicieron su entrada en el templo los contrayentes. Ella, que lucía precioso traje de raso blanco natural con velo de tul ilusión, del brazo de su tío y padrino en la ceremonia, don Victoriano Fontecha Castrillo, agente comercial colegiado. El contrayente, que vestía de etiqueta, ofrecía su brazo a la madrina, doña Amparo Riquelme de Fontecha, tía de la novia. Portaba las arras la angelical niña Marujita Canton Nogal, prima de la desposada.

Recibió el cortejo nupcial, al pie del altar, don Manuel Abia, párroco de Venta de Baños y familiar de la novia, quien acto seguido procedió a bendecir la unión matrimonial, oficiando asimismo en la Misa de velaciones, al final de la cual dirigió sentida plática a los contrayentes.

Concluido el acto religioso y en la sacristía del templo se procedió a cumplir con el requisito civil del matrimonio, suscribiendo el acta, ante la representación judicial, por parte de la novia, su padre, nuestro estimado amigo don Francisco González y González, funcionario de la Diputación provincial; su tío, don Fernando González, industrial, don Pedro Villanueva, don Jesús Soler (agente comercial), don José-Luis Cominies (secretario de la Cámara Oficial de Comercio e Industria) y don Luis Sancho, industrial de esta plaza. Por parte del novio lo hicieron sus hermanos, don Crescencio y don Basilio Gandia Peña, guardia civil de Cubo de Bureba y propietario de Aguas Cándidas respectivamente, así como su tío don Tomás Peña, empleado de la RENFE.

A primeras horas de la tarde, los novios, familiares y numerosos invitados se reunieron en el restaurante de la "Sala de Fiestas", donde se sirvió exquisito almuerzo, seguido de animado baile y los nuevos señores de Gandia-González, para quienes deseamos todo género de venturas en su nuevo estado, salieron a pasar la luna de miel con dirección a Salamanca, Madrid y Zaragoza.

Reciban las respectivas familias nuestra cordial felicitación.

Peña Gallarrista Borguesa
CLASES DE GUITARRA, LAUD Y BANDURRIA
Se cursarán en su domicilio Social (Llana de Afuera, 3, 1.º) a partir del 1.º de Noviembre, todos los martes, jueves y sábados de las 20.15 a las 22 horas, actuando de profesor el socio de la entidad don Pedro Gil Otero.
Dirección Musical y ensayos de Rondalla (lunes, miércoles y viernes) a cargo de su director don Fernando González Ortiz.
Burgos, Octubre de 1959.
El presidente, RAFAEL ORTEGA MUR.



El sábado y en la capilla del Santísimo Cristo de Burgos, de la Santa Iglesia Catedral, bellamente adornada e iluminada, se celebró el matrimonial enlace de la bella y simpática señorita María Purificación Abad Alonso con el industrial de esta plaza don José María Vicario Arribas.

Los nuevos esposos hicieron su entrada en el templo a los acordes de solemne marcha nupcial, haciéndolo ella, que realzaba su belleza con precioso vestido de tul raso ilusión, del brazo de su padre y padrino don Antonio Abad Díez, mientras el novio daba el suyo a su madre y madrina doña Satoria Arribas, viuda de Vicario. Los recibió al pie del altar don Aurelio Román Valladell, notario eclesiástico del Arzobispado, quien después de bendecir la unión, pronunció sentida plática y celebró la misa de velaciones, asistido por el beneficiado don Gerardo Samartín.

Después de la ceremonia religiosa, en la que fue portadora de arras la angelical niña María Vicario, sobrina del novio, en la sacristía se firmó el acta civil, suscribiéndola con los contrayentes, como testigos por parte del novio, don Antonio Arribas García, don Pedro Arribas Alvarez, don Jaime Ureta, don Fernando Palacios, industrial; don Santiago Santidrián, capitán de Aviación; don José Calvo, capitán de Oficinas M. y don Zenon Grasa y por parte de la novia, sus tíos don Nicolás Alonso; don Gabino Preciado, industrial de esta plaza; don Damián Abad Alonso, hermano de la contrayente; don Hilario Lopez Terán, industrial ganadero; don Eugenio Abad Díez, auxiliar sanitario y don Dámaso Rodríguez Cerro, secretario del Ayuntamiento de Ujerna.

Los numerosos invitados fueron obsequiados con un almuerzo servido por el Restaurante de Auto-Estaciones y los nuevos esposos salieron en viaje de novios para San Sebastián, París, Roma, Palma de Mallorca y Sevilla. Nuestra felicitación muy efusiva a los contrayentes, a quienes deseamos eterna luna de miel.

Sáez - Pérez

A mediodía del domingo, en la iglesia de PP. Carmelitas, se verificó el matrimonial enlace de la encantadora señorita María Amparo Pérez Ortega —que lucía en la ceremonia precioso vestido de raso duquesa con velo de tul ilusión— y el industrial

de esta plaza don Felipe Sáez Reoyo.

Terminada la ceremonia, durante la cual fueron interpretadas diversas composiciones por orquesta y solistas, se firmó el acta matrimonial, actuando como testigos, por parte de la desposada, su padre, su tío, don Félix Pérez, industrial; sus primos, don Pedro y don Fernando Marrijuán, industrial y veterinario, respectivamente y el abogado don Isidoro Bedoya. En representación del novio, lo hicieron su padre, don Tomás Sáez, industrial; su hermano don Victoriano, veterinario y el coronel don Victoriano Sáez.

El banquete nupcial, al que concurrieron más de 150 invitados, se celebró en el Restaurante de Auto Estaciones y los nuevos esposos, a los que deseamos eterna luna de miel, salieron en viaje de novios para Madrid, Valencia y Palma de Mallorca.

Reciban nuestra más cordial enhorabuena, extensiva a sus respectivas familias.

Intercambio de giros postales internacionales
Madrid.—La Dirección General de Correos hace público que, a partir del 2 de Noviembre próximo, se restablece el intercambio de giros postales internacionales. Inicialmente se efectuará con Alemania occidental, Bélgica, Colombia, Francia, Italia y Suiza. Tanto el pago de los giros impuestos en España para los países antes mencionados y para cuya formalización el interesado ha de obtener la previa autorización del Instituto Español de Moneda Extranjera, como el de los giros remitidos desde aquellos países a residentes en España, se efectuará siempre en pesetas. El impreso necesario para solicitar la autorización del Instituto Español de Moneda Extranjera será facilitado en las Administraciones de Correos. La Dirección General de Correos prepara una ampliación del intercambio de giros a otros países.

Relojes ROLEX
JOYERIA VILLANUEVA
PLAZA DE SAN ANTONIO 14-15

Traspaso almacén de vinos
Acreditado almacén de vino, situado céntricamente en esta capital, muy buena venta, poca renta, exento de servidumbre, se traspasa con o sin existencias.
Informes:
José Marijuán - Llana de Afuera, 12
Teléfono, 2753. — BURGOS

CULMEN, S.A.
Compañía Española de Capitalización
Princesa, 23. Bajos. — MADRID
Títulos amortizados en el sorteo del día 26 de Octubre.
J. W. F. - C. O. E. - N. W. N. - V. I. V.
X. N. K. - L. C. LL. - B. R. D. - X. I. A.
Delegado: José M.º Fernández Crehuet. Madrid, 5. 5.º izquierda.

No lo decimos nosotros solos...

Turrónes "El Pobo"
TODOS LOS QUE HAN PROBADO UNA VEZ AFIRMAN LO MISMO.

¡PREFERIMOS ESTE!
SU CALIDAD EXTRAORDINARIA
"LOS HACE UNICOS"

Turrónes "El Pobo"
FABRICADO POR:
HIJO DE MANUEL S. SOLER.- JIJONA (ESPAÑA)

UNA ESPECIALIDAD DE ESTA CASA
TURRON 1880
LA CALIDAD QUE NO PUEDE IGUALARSE!

SE NECESITA
AUXILIAR CONTABILIDAD MASCULINO DE 16 AÑOS
INFORMES: **Publicidad Castilla**

¡Atención!
Importante Empresa Extranjera
Necesita cubrir plantilla de agentes vendedores a domicilio.
Con previa capacitación, garantizamos más de 4.000 pesetas mensuales. Edad aproximada, 18 a 45 años. Dirigirse: Sr. Alberdi, los días 27 y 28 a las 12 de la mañana y 5 de la tarde. Exigimos puntualidad.
Dirección: Vitoria, 27, 1.º dcha.

Más información deportiva

Precario triunfo del Burgos

(Viene de tercera página)

Goni I, en fulminante disparo, tras una bonita jugada en la que intervinieron Resque y Torres Pardo. Ya ganábamos y cabía abrigar esperanzas, que no hallaban confirmación. Aumentaron éstas cuando en el minuto 35 se registra un desplazamiento largo sobre la puerta de Guerra. Sale éste, acosado por dos delanteros burgaleses y uno de ellos, Resque, le carga, por lo que Guerra cae con el balón dentro de la portería. El defensor central, Nando, larga un golpe al burgalés y Cabrillo, árbitro del encuentro —perfecto seguidor del juego durante los 90 mi-

nutos— decreta la expulsión del forastero.

Pero ni siquiera entonces mejoró el Burgos la cuenta. Entre otras cosas, porque Chuca se encargó de aparecer en todas partes donde pudiera surgir un cometa de peligro, cabiendo destacar tan sólo, un par de minutos, en el minuto 21 a fuerte disparo de Poli y otro de Beitia, en el minuto 33, en el que Benito evitó un gol claro a costa de exponer mucho.

En resumen: otro triunfo por la mínima, que no va de acuerdo con las aspiraciones que abrigamos.

Dirigió la contienda el colegiado Sr. Cabrillo, que estuvo bien y anuló al once local dos goles —a nuestro parecer muy justamente. Le ayudaron en las bandas los burgaleses Solla y Delgado.

Alineaciones:

HULLERA.—Guerra; Ramón, Nando, Miro; Uria, Zorrilla; Reñones, Chuca, Avelino, Baeza y Tino.

BURGOS.—Beitia; Monasterio, Goni I, Poli; José Luis, Carlos; Rojo, Resque, Torres Pardo, Goni II y Ovidio.

VICTOR - MANUEL

Ya han aparecido catorce "plenos"

Madrid.—En el escrutinio de las Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas han aparecido, hasta este momento, catorce boletos máximos acertantes de catorce resultados y doscientos sesenta y nueve de más aproximados de trece aciertos.—Añf.

Miguel Poblet segundo en el Gran Circuito de Acqui (Italia)

Acqui (Italia).—El corredor italiano Pierino Baffi, ha ganado esta noche el Gran Circuito de Acqui, disputado sobre 62 kilómetros, clasificándose en segundo lugar el español Miguel Poblet.—Añf.

TABERNEROS, OCAISION

Vendo casa amplia taberna, dos matriculas ante notario, facilidades de pago. Zacarias Alcalde. Vialtria de Burgos.

La Asociación de Adoradoras, invita a Vd. a la tanda de **EJERCICIOS ESPIRITUALES** para señoras y señoritas que tendrá lugar en la capilla de las RR. Esclavas del Sagrado Corazón, dirigidos por el R. P. Teodoro Martínez, S. J. Darán comienzo el día 9 de Noviembre.

Lotería Nacional

Premios mayores

Madrid.—Números y poblaciones que han resultado premiados en el sorteo de la Lotería celebrada hoy en la capital de España.

Premio de 600.000 pesetas al número 21.992. Betanzos, Vigo, Mieres, Madrid, Sevilla, Oviedo, Nava del Rey, Molina de Segura, Jaén, Madrid.

Premio de 300.000 pesetas al número 56.226. Madrid.

Premio de 150.000 pesetas al número 877. Alcanices, Madrid, Gijón, Madrid, Trujillo, Vigo, Huesca, Madrid.

Premiados con 9.000 pesetas. 3.287. Granada, Jerez, Santa Brigida, Madrid, Bilbao, Sama de Langreo, Zaragoza, Murcia.

8.851. Arriónadas, Rota, Avilés, Madrid, Sitges, Vico del Alcor, Valladolid, Málaga, Bilbao.

18.038. Panes, Alcoy, Puerto de Santa María, Madrid, Bilbao, Tudela, Moreda, Tarraga, Valencia, Urbique, Alcalá de Guadaíra, Tarrasa, Santa Cruz de Tenerife, Barcelona, Sevilla, Madrid, Lerida, Alameda, Madrid.

22.662. Alicante, Barcelona, Alicante, Barcelona, Sevilla, Avilés, Madrid.

24.224. Alicante, Barcelona, Alicante, Barcelona, Sevilla, Avilés, Madrid.

31.665. Madrid.

34.951. Madrid.

37.802. Las Palmas.

40.737. León.

57.830. (Reserva).

Importante discurso del ministro de Comercio

(Viene de cuarta página)

primer momento de mal humor, otro de buen humor. Porque esto quiere decir que nos hemos olvidado ya de aquellos tiempos en que el problema del abastecimiento nacional era un problema de mínimo vital para la mayoría de los españoles que estaban dispuestos a utilizar cualquier calidad y cualquier producto. Cuando las críticas y las discusiones se centran en los productos de mejor calidad, se llamen judías del Barco de Avila, o ternera de Castilla o de Gerona, quiere decir que las necesidades, las verdaderas necesidades, están superabundantemente cubiertas. Aún tengo que decir que si el gusto español ha decidido inclinarse por estos artículos de primerísima calidad, me temo que no vamos a poder influir sobre su precio, porque no hay producción suficiente de estos artículos de alta calidad, ni dentro ni fuera de España, y para todos los españoles, mientras que están sobrando de una forma lamentable las cantidades de segunda o tercera calidad, que es en definitiva lo que hemos comido toda la vida los españoles. Pero en fin, como el consumidor manda y como no tenemos nada que objetar a esa demanda nueva y como todo es una muestra de la elevación en nuestro nivel de vida, nosotros estamos dispuestos en la Administración y concretamente a través de la gestión del ministro de Agricultura y de la Comisaría de Abastecimientos, a irnos dando gusto en esto también. Lo que ocurre es que el esfuerzo será muy laborioso debido a que hasta hace poco se trataba de atender a una demanda indiscriminada de mercancías de las que solo interesaba la cantidad, demanda

que ahora se ha convertido en discriminación por calidades y nosotros tenemos que orientar la producción también según ella.

EL EXITO DE LOS SUPER-MERCADOS

Es decir, una orientación cualitativa de la producción. Conocemos esa nueva demanda cualificada a través de la opinión general de la demanda en los supermercados, por ejemplo. Supermercados en que nosotros mismos hemos podido comprobar que una de las bases de su éxito es la de constituir centros de contratación en los cuales se manifiesta el mando absoluto del consumidor. No hay coacciones de nadie en cuanto a la elección. Ahí está cada cosa con su marca, envasada o enlatada; el consumidor compra, compara y acaba decidiendo sus preferencias y basta un descenso en las condiciones de calidad, peso, etc., para que rotundamente desistan en su ulterior decisión y transfiera su compra a otro artículo, calidad o marca. En definitiva es servicio del consumidor y el triunfo de la calidad, porque esta situación, se traduce en mayores ventas para esas marcas y para esas marcas y menores para las demás; automáticamente se orienta la producción hacia lo que el mercado demanda, con más rapidez que el cualquier otro sitio.

Buena parte de la normalización de precios se debe al supermercado. Mañana vamos a inaugurar de la red piloto de la Comisaría de Abastecimientos y Transportes, el que hace el número doce y en fechas muy próximas, en las próximas semanas, se abrirán los dos últimos de los catorce previstos. Ya el Estado no creará más supermercados. Hemos sido desbordados por la iniciativa privada. El movimiento está en marcha. En un plazo no muy superior a un año, se han abierto sesenta supermercados por la iniciativa privada; ha habido un plebiscito total a favor de este sistema demostrado en el interés de los empresarios que, como decíamos, toman sus decisiones cuando ven el porvenir claro de este sistema que es el instrumento indirecto más eficaz para controlar los precios de los abastecimientos y para suprimir intermediarios innecesarios, porque de los necesarios nadie nos debemos querer desprender.

ELOGIO DEL COMERCIO HONESTO

El intermediario es un elemento tan productivo y tan vital para una economía como pueda serlo el productor y cuando más compleja y cuanto más progresiva sea aquella tanto más necesario, ya que son eslabones económicos que satisfacen necesidades y cumplen misiones que en ningún otro sector especializado puede satisfacer en circunstancias normales; cuando la diferencia de precios son fabulosas, como suele ocurrir en momentos de gran inflación, los márgenes comerciales pueden tentar a los no especialistas a entrar en el negocio transitoriamente; que no se confie la sociedad en que cuando llegue el momento de normalización van a seguir acudiendo! No son especialistas y por unos márgenes pequeñísimos no corren los riesgos; no tiene montada la organización. Es preciso que la organización intermediaria española, que tiene tradición, solera y honestidad sea encauzada para que siga cumpliendo su misión y para que la cumpla cada vez mejor. En momentos de dificultad y con la mejor voluntad, todo el mundo busca soluciones de emergencia que pueden servir como reguladoras en esos momentos. Pero tenemos que pensar que las soluciones de tipo definitivo vendrán por los canales normales de una organización estable, permanente y solvente, individual y socialmente. Y esta es la del comercio en cualquier escalón justificado económicamente.

He querido romper esta lanza aquí en favor de un sector económico español, que está excesivamente vituperado en estos últimos tiempos, porque es necesario que la opinión española se

haga idea de que puede ser sustituido por soluciones, como digo, de emergencia o de momento, que son utilísimas, y que han de ser utilizadas como un arma, no cabe la menor duda, pero no como un mecanismo exclusivo en la economía española.

Volviendo a los supermercados he de decir, que además de contribuir a regularizar el campo de la distribución, han originado una serie de industrias colaboradoras de todo tipo que suponen definitiva creación de riqueza y mucha mejor utilización de los recursos productivos españoles. Y además de estas industrias colaboradoras de industrialización, de congelación, etc., se ha producido también una animación extraordinaria en un sector que estaba muy abandonado en España y que crece vertiginosamente en este momento sirviendo las apetencias y los deseos de los consumidores, y de las consumidoras que son en definitiva las que más se fijan en esas cosas. Me refiero al problema del envase. Los tradicionales envases españoles nos damos cuenta ahora de lo alejados que estaban de los tipos internacionales. Hay una diversificación, una riqueza y una magnificencia de presentación en la industria del envase actual de la cual nosotros estábamos muy lejos. Y ha sido precisamente la presentación de los productos en los mercados, lo que ha estimulado este sector y ello puede tener una importancia económica extraordinaria. En todo caso tiene la enorme ventaja de presentar los productos en el comercio de una forma mucho más atractiva y mucha más solvente en cuanto a peso y calidad, porque, como decía antes, están individualizados por unas marcas que los respaldan y garantizan. Pero los supermercados que resuelven estos problemas no han nacido para acabar con nadie, sino para servir al consumidor y al consumidor le sirven también otros sistemas intermedios en el ramo de la alimentación que no pueden ni deben desaparecer pero sí transformarse, porque esa transformación ha tenido también lugar en el extranjero, y nos tenemos que poner en línea con ellos. Por eso, la Comisaría de Abastecimientos está ocupada en ese problema pues es su misión concreta y específica y va a patrocinarse el "Instituto del Auto Servicio" que como quizás podría dar lugar a alguna confusión he de aclarar que se trata de un centro de estudios que se ocupará

(Pasa a última página)

Cine Club de la A. C. I.

Hoy, martes, a las ocho, se celebrará una sesión de cine para los socios de esta A. C. I., en el domicilio social, calle Vitoria, número 19, 3.ª, con documentales alemanes.

Sucesos

Alicante.—Un incendio ha destruido completamente una fábrica de persianas, elevándose las pérdidas a varios millones de pesetas.

Huesca.—Cuando se dirigía a Zaragoza para recoger a su esposa, pereció en accidente de automóvil el inspector de zona del I. N. P., don Angel Fernández Trapa, cuyo coche chocó contra un árbol al evitar una colisión con dos camiones.

Churchill no volverá a escribir por dinero en lo sucesivo

Madrid.—Benito Oliver Santocinla y su hijo Victor han perecido intoxicados por las emanaciones de un pozo negro que limpiaban en su domicilio.

Después de hacerse millonario con su "Historia de la guerra"

Zaragoza.—En la estación de Paracuellos descarrilaron el tender, furgón y tres coches del rápido Barcelona - Madrid. No hubo desgracias personales.

Londres.—Sir Winston Churchill no volverá a escribir por dinero, según ha manifestado uno de sus más íntimos colaboradores, quien cree "muy probable" que el gran estadista y escritor, uno de los mejor pagados del mundo "vuelva a coger la pluma como profesional".

El Cairo.—Cerca de Asuan han sido encontrados los cadáveres de un americano y dos franceses desaparecidos hace tres meses. Se perdieron ambos en la zona desértica donde ahora se han encontrado sus cadáveres.

Churchill, que ganó casi 200 millones de pesetas con su "Historia de la segunda guerra mundial", piensa dedicarle más tiempo a la política y a la pintura.—Etc.

Secretarios

Su trabajo simplificado con la pequeña MAQUINA DE SUMAR Y CALCULAR

Acuerdo "por separado" en la huelga del acero

"SIMECA"

VEVEY (SUIZA) 4.850 PESETAS con su estuche de plástico

E. DE LA VEGA

Madrid, 2. — BURGOS

Lo anuncia una Compañía norteamericana

Vides americanas

Arboles frutales

Forestales y de adorno

Planteles para la formación de viveros

Solicite catálogo gratuito a

VIVEROS PROVEDO

LOGROÑO

Nueva York.—La "Kaisers-steel", una de las 12 compañías que se han resistido a las demandas de contrato del Sindicato unido de obreros del acero, por espacio de 103 días, ha informado a la "comisión coordinadora", que ha decidido "firmar un acuerdo de paz por separado".

DIEZ MIL OBREROS FRANCESES EN HUELGA

Paris.—Diez mil de los veintiocho mil obreros encargados de instalación y reparación de telecomunicaciones, se han declarado en huelga durante 24 horas.—Etc.

Nuestros teléfonos: 1286 y 8015

400 plazas con más de 18.000 pesetas

anuales, en el Cuerpo de Policía Armada y de Tráfico. Sólo varones, 21-30 años. Programa sencillísimo. No se exige título. Instancias, sin documentos, hasta el 7 de Noviembre. Se admiten opositores con y sin carnet de conducir. Exámenes en Burgos y otras capitales. Clases orales y por correspondencia empiezan el 15 de Octubre. Pida urgentemente programa gratuito con modelo de instancia, acompañando dos pesetas franqueo, a la

Academia Caballero

Calle Santa Bárbara, 4 (junto Fuencarral, 57). MADRID-10.

ANUNCIOS OFICIALES

LOS AUSINES

El próximo domingo, día 1.º de Noviembre a las trece horas se subastará la taberna de Quintanilla.

Pedrosa de Río Ubel

El día 1.º de Noviembre, a las cinco de la tarde, se subastará la Casa-cantina.

VENDEMOS "JEEP"

Land Rover, económico perfecto estado

Apartado 791, Bilbao, teléfonos 96-800-8-9

GAS BUTANO

el mayor surtido en

COCINAS PARA GAS BUTANO

le ofrece

RADIOLANDIA

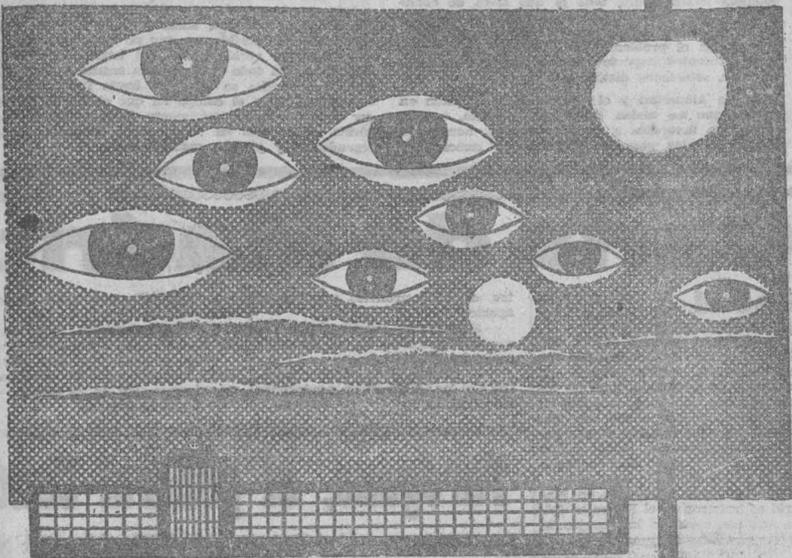
TRAMITAMOS SOLICITUDES

BILBAO Gran Vía, 24

BURGOS CID, 9 - Teléfono 2250

SAN SEBASTIAN Mayor, 1 (Bulevar)

SIN PARPADEAR...!



CON OJOS VIGILANTES.

EL SERVICIO TÉCNICO MÓVIL

Barreiros DIESEL

VELA CONTINUAMENTE

POR LOS MOTORES DE SU MARCA

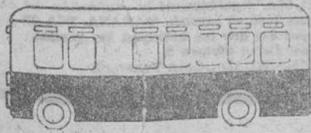
Un equipo de especialistas de **Barreiros** visitará los TALLERES DE SERVICIO OFICIAL de las poblaciones que se indican los días señalados, para atender a cuantos usuarios lo deseen, a los cuales prestarán gratuita asistencia técnica.



ARANDA DE DUERO Garage Arandine Ctra. Valladolid, Tel. 155 Días 26 y 27 Octubre

BURGOS Talleres Molés. Transversal, 4 (Zatorre) Tel. 4754... Días 28 al 31

MIRANDA DE EBRO Garage Ebro. Alcázar Toledo, 17 Tel. 131 Días 2 y 3 Noviembre



EQUIPOS TÉCNICOS MÓVILES

Cada día
UNA NOTA
curiosa

Molta a un inválido
por conducir su silla
embriagado

Londres.— Alexander Suttley, inválido, se presentó en su silla de ruedas en la Comisaría de Edgware a la medianoche para pedir protección contra su hermano, afirmando que había sostenido una fuerte discusión con él.
La Policía se dio cuenta de que Suttley había bebido más de la cuenta y hoy ha sido multado con diez chelines por conducir una silla de inválido embriagado.—Efe.

Concluyen los actos conmemorativos del tricentenario de la Paz de los Pirineos

(Viene de primera pag.)
Himno Nacional español, mientras las fuerzas armadas rendían los honores de ordenanza. Después los ministros revistaron las fuerzas.

Jusamente en el centro del puente tuvo lugar la despedida de los señores Castiella y Couve de Murville, que fue visiblemente emocionante, haciendo los ministros los mejores votos en pro de España y Francia después de unas jornadas internacionales tan fraternales.

Los ministros, durante el curso de la jornada de hoy, tuvieron frecuentes ocasiones para conversar acerca de las relaciones hispano-francesas.

Al despedirse el ministro francés, que cruzó el resto del puente a pie, la banda de paracaidistas coloniales, interpretó el himno francés mientras las fuerzas rendían honores, desfilando a continuación. Ya en la Aduana de Hendaya, las secciones motorizadas de la gendarmería nacional, iban a iniciar la marcha en dirección a Bayona, cuando la banda municipal de música de Irún interpretó el pasodoble "¡Viva España!", que venía a ser el cálido saludo del pueblo fronterizo. El señor Castiella, séquito y autoridades, retornó a la

de español a pie, mientras la banda militar interpretaba el Himno Nacional en el comienzo a la irruesa avenida de Francia

se formó una presidencia de honor presidida por el señor Castiella, y a continuación, desfilaron todas las fuerzas militares en medio del entusiasmo popular. En la despedida final, cuando en automóvil iniciaba el ministro español el viaje a San Sebastián, con los gobernadores civil y militar y demás autoridades, la banda de chibularis de Irún interpretó el "Agor Jau-nak", como homenaje a esta gran jornada histórica y de amistad hispano-francesa.

AMPLIO ACUERDO

Paris.— De fuente francesa se declara que los ministros de Asuntos Exteriores de España y Francia se mostraron ampliamente de acuerdo sobre la tendencia conversacional mantenida con los asuntos mundiales en las conversaciones de la conmemoración del tricentenario del tratado de los Pirineos.

Los dos ministros tuvieron una conversación de noventa minutos en el transcurso de su almuerzo del sábado, en San Juan de Luz, y los informadores franceses dicen que dicha conversación siguió la pauta de las celebradas por el señor Castiella con el general De Gaulle y con Couve de Murville en París, el día 6 de Septiembre último. Añaden que los dos ministros se mostraron de acuerdo sobre los planes generales de Occidente relativos a una conferencia cumbre y a otras medidas encaminadas a disminuir la tirantez mundial, y que se mostraron esperanzados en el éxito de tales medidas.

Se añade de fuente francesa que los señores Castiella y Couve de Murville, estuvieron conformes en cuanto a la necesidad de intensificar el comercio franco-español, pero no entraron en detalles a este respecto, y que otros temas de conversación fueron el de los problemas de África considerada en conjunto y de la tendencia de Europa hacia la unidad.—Efe.

Madrid.—Durante el día de hoy ha llovido en casi toda la Península y Baleares.
Predicción válida para el día 27: Continuará el régimen de inestabilidad en toda la Península, con lluvias y chubascos alternando con claros, siendo más importantes las precipitaciones en la mitad oriental.
Las temperaturas de Madrid han sido de 16,7 grados, a las 17 horas y 12,5 grados, a la una hora.
Las extremas de España han correspondido a Huelva, con 24 grados y a Pamplona, con ocho.—Cifra.

el TIEMPO

EL GORDO DE



EN BURGOS!

CARBONICA BURGALESA

se complace en comunicar a sus clientes que en el sorteo de la Lotería Nacional, celebrado ayer, ha correspondido el

Primer premio de 20.000 pesetas

AL N.º 21.992

expedido en nuestra ciudad, y

OTROS MUCHOS PREMIOS

cuya lista completa publicaremos en breve

¡Calidad y miles de premios le ofrecen "LA CASERA"!

Marchó a Venezuela a hacer fortuna y vuelve al hogar ordenado sacerdote

Extraordinario caso de un emigrante tinerfeño

Santa Cruz de Tenerife.— Un joven tinerfeño que emigró hace años a Venezuela en busca de bolívares, ha vuelto sacerdote ante la sorpresa de sus parientes y amigos.

Desde Caracas, el emigrante cuyo nombre ha querido él que permaneciera en el incógnito, mantuvo con su familia los naturales lazos de comunicación pero nunca hablaba en concreto de la clase de actividades a que se dedicaba. Por fin, después de una larga estancia en aquel país llegó la hora del regreso, del ansiado abrazo a los parientes más cercanos y el joven en cuestión que ya había dejado en parte de serlo, comunicó que no tardaría y en el barco estaría de vuelta, pero el "indiano" esta vez se presentó vestido de sacerdote ante la sorpresa de sus allegados.
Es el caso extraordinario del hombre que marchó a buscar bolívares y encontró su vocación religiosa.—Cifra.

MUJER
Toda tarea requiere aprendizaje, si queremos que su realización sea perfecta. Por eso tiene excesiva importancia la formación de la mujer. Solicita el Servicio Social.

ULLASTRES EN BARCELONA
Barcelona.— Procedente de Zaragoza, ha llegado, a última hora de la tarde, el ministro de Comercio, don Alberto Ullastres, que mañana pronunciará una conferencia en esta ciudad.

NUESTROS TELEFONOS
Redacción, 1280
Administración, 2015

UN ESMALTE QUE SUPERA AL MEJOR CONOCIDO

EN

Cuando Vd. hoyo utilizado el esmalte que crea de mejor clase, pruebe con KEM LUSTRAL "42" y apreciará todas aquellas cualidades que marcan esta diferencia.

DUBACION

BRILLO

PRIMERAS MATERIAS

RENDIMIENTO

RESISTENCIA

SHERWIN WILLIAMS ACABADOS INDUSTRIALES

KEM LUSTRAL "42"

PINTURAS SHERWIN-WILLIAMS

DISTRIBUIDOR

Ignacio Palacios, S.A.

Merced, 5 Teléf. 4700 BURGOS

REGRESAMOS de una ciudad de Arte tan cualificada como Granada: de Arte cualificado y enriquecido por la Historia y la naturaleza, en el grado que es universalmente notorio. Como nuestra visita se realizaba después de dilatada ausencia, la comparación a establecer comparaciones entre la ciudad de años atrás y la de ahora no podía ser más justificada y poderosa. ¿Cómo no cotejar perspectivas urbanas, calles, plazas, rincónes, jardines, casas, tipos, costumbres...? Nuestro punto de vista tenía que estar, y en efecto lo estuvo, impregnado de la melancolía gozosa y paradójica, que es propia de todos los retornos. Pero los encontrados sentimientos del que vuelve a su solar, no estorbaban el juicio que una complicada realidad objetiva lo suscitada a cada paso.

Cuanto Granada da que pensar respecto a la conservación de sus bellezas y de ese otro atractivo más sutil que es el carácter o espíritu de la ciudad, puede ser aplicado a Sevilla o a Toledo, a Brujas o a Venecia, ya que el problema se plantea donde quiera se alcen piedras, labradas con arte o se corren brinden paisajes de singular emoción. La vida corre cada vez a ritmo más acelerado y esas piedras, ennoblecidas por alarifes y arquitectos e incluso por la pátina de los siglos, así como esos paisajes de inefable encanto, pueden llegar a estorbar la vida presente o la futura de una ciudad para la que su patrimonio artístico es, sin duda, espléndida diadema, y puede llegar a ser por la fuerza material de las cosas, una carga que la impida moverse, extenderse, en la variedad de sentidos que su desarrollo imponga.

Tradicción y progreso, arte y vida, exigencias de un pasado próspero y necesidades de un ensanche que haga la vida del vecindario más fácil y más próspera... He aquí la extensa zona de fricción en que conceptos muy dispares, ya que no siempre radicalmente contrapuestos, dan lugar al arduo problema de la urbanización en las ciudades de Arte. ¿Cómo construir sin demoler? ¿Cómo privar a una ciudad de su expansión vital, sin comprometer al pasado de que nos hablan este templo, aquel caserón solariego, la recoleta plazuela de más allá, el umbroso jardín que nos halaga con su perfume y su misterio...? Precisamente nació en Granada el escritor extraordinario que por primera vez habló en España de estética urbana: Angel Ganivet. Su «Granada la bella» es libro de obligada lectura para todo el que haya de considerar y resolver ese tipo de cuestiones, variadas en inmensa casuística. Cada ciudad tiene su problema, y aún el problema estrictamente local ofrece muy diferentes aspectos que requieren, corrientemente, soluciones distintas.

Que la Alhambra y el Generalife se asienten en colinas que los aislan hasta cierto punto, es circunstancia favorable a su conservación, aunque el peligro de las piquetas progresistas nunca deje

El problema de las ciudades de arte

Por Melchor FERNANDEZ ALMAGRO

de amargar. Pero es evidente que Granada puede ensancharse sin tocar a sus más preciados monumentos nazarritas. El problema se localiza en el caso de la ciudad donde tanto riesgo corren otros valiosos monumentos, ya que no el de ser destruidos, si el de perder su ambiente, asfáltica y reformada urbana que los priva de aire histórico o de componer un armónico conjunto. Constituye un grave error el creer que en las ciudades de Arte no todo es digno de ser respetado, pues son muchos los edificios y los parques, insustituibles al parecer, que contribuyen a dotar de alma al caserío y su contorno. En esa valoración de lo necesario, del detalle, que para muchos es superfluo o vulgar, estriba una de las más delicadas cuestiones relacionadas con las ciudades de arte, y gracias a que fue alcalde de Granada Antonio Gallego Burín en años de fecunda labor, Granada sorprendió, junto a sus grandes presencias monumentales y artísticas, con las pequeñas joyas de una plan resecada del olvido, o de una determinada perspectiva puesta a salvo, con la creación de ambiente propio como el que envuelve —concretando ejemplos— la imponente Catedral y la Capilla Real, o a más reducida escala, la Universidad, flanqueada por la iglesia de los Santos Justos y Pastor y por el Colegio de Santiago. La clave suprema de Granada radica, desde luego, en la Alhambra, pero descubrimos otros secretos de la incomparable ciudad en la plaza de los Tiros, en la de Santo Domingo, en la Alcaicería, en la calle de San Juan de los Reyes, en los callejones de Gracia.

Los monumentos no son piezas aisladas de un tesoro acumulado por los azares de la Historia, sino elementos del compuesto orgánico que es, o debe ser, toda ciudad artística e históricamente substantivada, por lo que en toda reforma interior ha de precederse con suma cautela, con ese tino que ha hecho posible, ya que no otros aciertos, la supervivencia, verbi-gracia, del barrio gótico de Barcelona. En todo caso, lo más seguro y edicaz es que las ciudades se reformen hacia fuera, que se ensanchen hacia el campo en que el futuro pueda ser conquistado sin detrimento de la tradición histórica, remansada en viejas calles, jardines, casas legendarias y piedras monumentales.

Carta de Madrid

Madrid.— (Crónica de "Tachin", para DIARIO DE BURGOS).

Lo mejor, a nuestro juicio, del último domingo de Octubre, fue que este cronista, multimillonario en unidades de penicilina, dejó de toser, se puso una bata, se sentó en una butaca y pasó el día con una manita sobre las rodillas, al más puro estilo gaditano. Unas gafitas negras y nos sale otro «epicentro nacional» en vez de la croniquilla.
Los catalanes residentes en Madrid se tragaron en el Retiro la dulce sardana, cogidos los parejas de la mano y altos los brazos, con gesto de comediantes que saludan al término de la comedia. Como todavía no disponen de una «coba» se valieron de discos gramofónicos. Gran éxito.

Marpesa Dawa, la famosa intérprete de «Orfeo negro» y revelación del último festival de Cannes, obsequió a los niños impedidos del asilo de San Rafael. Ya estuvo en Madrid en otra ocasión, cuando era pobre y desconocida.

Otra exhibición de Madrid, esta vez ante el Ossuna, el cual, al querer evitar los siete tantos del año pasado, se encontró con otros siete. Ante estas goledas estrepitosas del Real Madrid y del Barcelona, con sus injertos de maravillas futbolísticas, insistimos desde nuestro rincón, en que se va por mal camino desde el punto de vista deportivo. Y con el tiempo, quizá también desde el económico. Porque interesan los partidos, competidos, como los británicos, con resultados en los que raramente surge un dos, no aquellos en que la gente dice: «Bah, no voy, Habrá goleda!» La desproporción entre los equipos de la Primera División es de día en día mayor. Y esto no es deporte. En el verdadero deporte ha de haber equilibrio. Los plomos en los caballos, los guantes y los kilos en el boxeo, etcétera etc. Llegará un momento en que al público le interese más un Elche-Oviedo que un Barcelona-Betis y será muy natural. Hoy manda el aforo, que permite esos injertos formidables y ¿qué va a hacer el aforo de San Juan junto al de Chamartín. En fin, adelante con los faros, y que la «hinchada» siga gozándose con los 17 a 0. El cronista, que es un romántico incurable, sigue sufriendo cuando se expulsa a un jugador, sea del equipo que fuere, pues ya se produce un antideportivo desvelo. Serio mejor que conunas jugando. Y castigarlo después fuertemente por su falta. Y perdón por haberme atrevido a emitir esta mísera opinión.

La tarde no era taurina. Nubes y pequeños llores celestes de vez en cuando. Menos de media entrada, por lo tanto, en la Monumental. Curro Gómez y Luis Ortega se mostraron valientes y enterados. El debutante Fernando Zabala se quedó por bajo de sus compañeros. Hasta mató un toro recibiendo. Evocador gerundino.

POPOS
Durante los veinticuatro horas del día pasan por la Plaza de Cibeles la friolera de 118.000 vehículos, autobús más, motocarro menos. A las horas llamadas «punta» corresponde, lógicamente, la mayor afluencia. En términos generales durante todo el día ingresan en la famosísima plaza 25.498 vehículos procedentes de la Plaza de la Independencia y 36.483 procedentes de la Avenida de José Antonio, y de la Puerta del Sol.

NOTICIAS BREVES
—Nuestro Teatro está en Tercera División y habrá que hacer fichajes de figuras extranjeras. Ha dicho Pernán.
—Se nos comunica de fuente autorizada que a partir de hoy comenzará el suministro de carne congelada de importación, en toda España, al precio de cincuenta pese-

tas el kilo, arbitrios municipales aparte.
—El número de servidores domésticos inscritos en el Montepío asciende a 150.000.
—El pasado verano fueron salvadas por los «socorristas» madrileños 547 personas.

—Tres millones y medio de turistas visitaron España en 1968.
—Los cementerios municipales de Madrid ocupan 118 hectáreas.
—No es cierto que este cronista haya invitado a Nikita Krushev a pasar unos días en su casa.
—Sigue la lluvia.

Turégano, al general Canto

Por Eulogio SANCHEZ LLARENA

Turégano, villa segoviense de evocadoras grandezas, se ha vestido con sus mejores galas para premiar la labor que al correr del tiempo ha ido desarrollando uno de sus hijos: el general médico don Nicolás Canto Borreguero.

Cuarenta años de estudio incansable, de trabajo aniquilador para dar a conocer los óptimos frutos que sus investigaciones han sabido arrancar del arcano del saber y llevarlas para alivio de la humanidad doliente, merecedoras son de la más fervorosa admiración. Y por eso Turégano, casi madre cariñosa, le ha mostrado su agradecimiento nombrándole hijo predilecto. Constancia, fe y amor han sido las virtudes que han acompañado al general Canto en sus innumerables horas de estudio y así ha llegado a conquistar un reputado nombre en la cirugía española y a dejar impresa su labor en la obra perdurable y generadora del progreso. Ha sabido incorporar la propia personalidad a la esencia misma de la vida y esto le ha transformado en glorioso ejemplo. Ejemplo que debe servir a los turéganenses para que sus voluntades se muevan y palpiten, sus entendimientos discurran, sus memorias resurjan y su sensorio se estrechez, porque en él se moverán, vivirán y serán, para continuar con sus enseñanzas la marcha ascendente y generadora de la civilización. Laten en el general todas las ansias nobles y la emoción pura que las grandes ideas producen y esto ha quedado marcado en múltiples operaciones quirúrgicas con las cuales su experto bisturí ha librado a ininidad de familias de los dolores que dejara impresas sus huellas por la pérdida de seres queridos. Siente el hervor de la savia de las nacientes auroras y ello lleva aparejado el ansia creadora. Porque crear es representar como el general Canto la vida, el porvenir y la razón de las ideas y la belleza de las cosas y perpetuar lo noble y lo sublime para enseñanza y deleite de la generación presente y venidera.

Quizá el principal mérito —entre los muchos— del general Canto sea el saber incorporar el su ingente labor de cirujano la rectitud, la seriedad, la bondad, la sensibilidad y el amor que son el dechado de virtudes que guían siempre sus actos en toda su vida ejemplar.
No se tienen noticias sobre los daños producidos por el seísmo de hoy por, en el día de ayer, los más importantes daños fueron provocados en el distrito de Mániz, situado al Sur de Erzurum.
Se sabe también que 13 personas resultaron muertas en dos pequeñas localidades de Hınıs, cuatro en otros pueblos.
La Policía de Erzurum ha informado que puede haber más cadáveres y heridos entre los escombros de las casas derrumbadas en los que continúan los trabajos de salvamento.
Aviones militares han trasladado a las zonas afectadas equipos de médicos y alimentos.
Se anuncia que en la región de Urga, al Sureste de Turquía, las inundaciones originadas por las lluvias han provocado la destrucción de varios puentes.

Más de 350 casas destruidas por otro seísmo, en Turquía

También hay que lamentar bastantes muertos

Estambul.—Un intenso temblor de tierra se ha registrado esta mañana en la zona oriental de Turquía después de otro terremoto ocurrido ayer y en el que resultaron muertas varias personas y más de 350 casas destruidas.

No se tienen noticias sobre los daños producidos por el seísmo de hoy por, en el día de ayer, los más importantes daños fueron provocados en el distrito de Mániz, situado al Sur de Erzurum.
Se sabe también que 13 personas resultaron muertas en dos pequeñas localidades de Hınıs, cuatro en otros pueblos.

La Policía de Erzurum ha informado que puede haber más cadáveres y heridos entre los escombros de las casas derrumbadas en los que continúan los trabajos de salvamento.
Aviones militares han trasladado a las zonas afectadas equipos de médicos y alimentos.
Se anuncia que en la región de Urga, al Sureste de Turquía, las inundaciones originadas por las lluvias han provocado la destrucción de varios puentes.

EL SEÑOR

D. Segundo Moral Quemada

INDUSTRIAL SASTRE DE ESTA PLAZA

falleció en el día de ayer, a los 64 años de edad habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S. Q. E. P. D.

Su apenada esposa, doña Inés Martínez; hijo, don Pedro; hija política, doña María Dolores Hurtado; nietos; hermanos, Rita Virgilia, Clementina Eguituz, Justo Uzquiza, Padre Antonio, Agustín Recoletto (ausente), María y Aurelia Martínez y Samuel. Manera de esta plaza, tios, sobrinos, primos y demás familia. Suplican a sus amistades oraciones por el eterno descanso de su alma y la asistencia a las horas fúnebres y funeral que se celebrarán en la iglesia parroquial de SAN GIL, las primeras HOY, A LAS CUATRO Y MEDIA, seguidamente la conducción del cadáver al cementerio de San José, el segundo MAÑANA, DIA 28, a las DIEZ, actos piadosos por los que les anticipan las gracias.
Casa mortuoria, Laín Calvo número 9.
«LA HUMANIDAD», Gran Pueraria

Importante discurso del ministro de Comercio

(Viene de séptima página)
exclusivamente de Auto Servicios, sino de todas aquellas novedades y avances que en el campo de la distribución, presentación y comercialización de los alimentos se está produciendo en el Mundo. Este Instituto del Auto Servicio se pondrá a disposición del comerciante español para que a través de cursillos, conferencias, diágramas, folletos, viajes e intercambios de todas clases, vaya enterándose de los progresos que en el exterior se realizan para que puedan ir aplicando de la manera que les parezca conveniente, esos avances a su propia actividad de jefes de empresa española.

LA PESETA YA ESTA ESTABLE
Voy a terminar. La peseta ya está estable. Está estable en el interior porque hemos establecido los precios y esta firme y estable en el exterior, y no sólo en este momento, sino que seguirá estando firme y estable en el futuro. Arriesgo muy poco al aventurar este juicio. Hemos perseguido una moneda estable para montar nuestro desarrollo sobre bases ordenadas, un desarrollo que en definitiva, lo que pretende es la elevación del nivel de vida de los españoles. Pero yo no quería terminar, por lo menos esta vez, y aunque sea mi misión específica, hablando de cuestiones económicas y de la elevación del nivel de vida. Porque hablamos demasiado de elevación del nivel de vida económico, y muy poco de la elevación de otros niveles de vida, no tan materiales. Si quisiera que os diga la verdad, os diría que en un sentido me alegro de que España tuviese que adoptar un plan de estabilización y que se planearan sacrificios, dificultades y esfuerzos. Hace veinte años libramos una guerra. Veinte años son muchos años. Muchos ya no se acuerdan de la guerra y muchos han nacido después que la guerra terminó y ni siquiera pueden traer el recuerdo de vez en cuando los sinsabores y amar-

guras que en aquella pasamos. No es mucho que cada veinte años tengamos una dificultad que sobrepasar. Si no la tuviésemos, tendríamos que buscarla, porque está muy bien elevar el nivel de vida de los españoles, ponernos al nivel con los pueblos de fuera en lo material, pero ¡por Dios!, que sea sin perder nuestras virtudes tradicionales, que sea sin perder la reserva espiritual que España es para el Mundo, porque, si nos vemos a integrar y acercarnos al Mundo, tiene que ser para algo más que para recibir beneficios económicos, nosotros estamos en condiciones de dar lo que otros pueblos no pueden dar, quizá en condiciones de dar como nosotros, que son beneficios de otro orden superior. Y no creáis que las virtudes de la raza pueden indefinidamente sostenerse en un clima de excesiva confianza, de euforia permanente, porque así ni en el orden espiritual ni tampoco en el material, que en definitiva van bastante unidos, lo conseguiríamos.
Vuelvo a decirlo: Me alegro de que haya habido que pasar ciertas dificultades. Estamos todavía, si queréis, en la noche de la estabilización, pero ya se vislumbra el amanecer. Que las horas que quedan de noche sirvan para hacer si no lo habéis hecho todavía, examen de conciencia y que os lanzaros a ese nuevo amanecer de la economía española, cuando se produzca, lo hagáis con el espíritu de siempre, dispuestos a considerar aldo de vuestras legítimas miras individuales, los más altos intereses de la nación.

Para obtener la perfecta impresión de
MEMORIAS, FOLLETOS, CATALOGOS, REVISTAS Y LIBROS
Encargue su edición a
Talleres Gráficos
"DIARIO DE BURGOS"